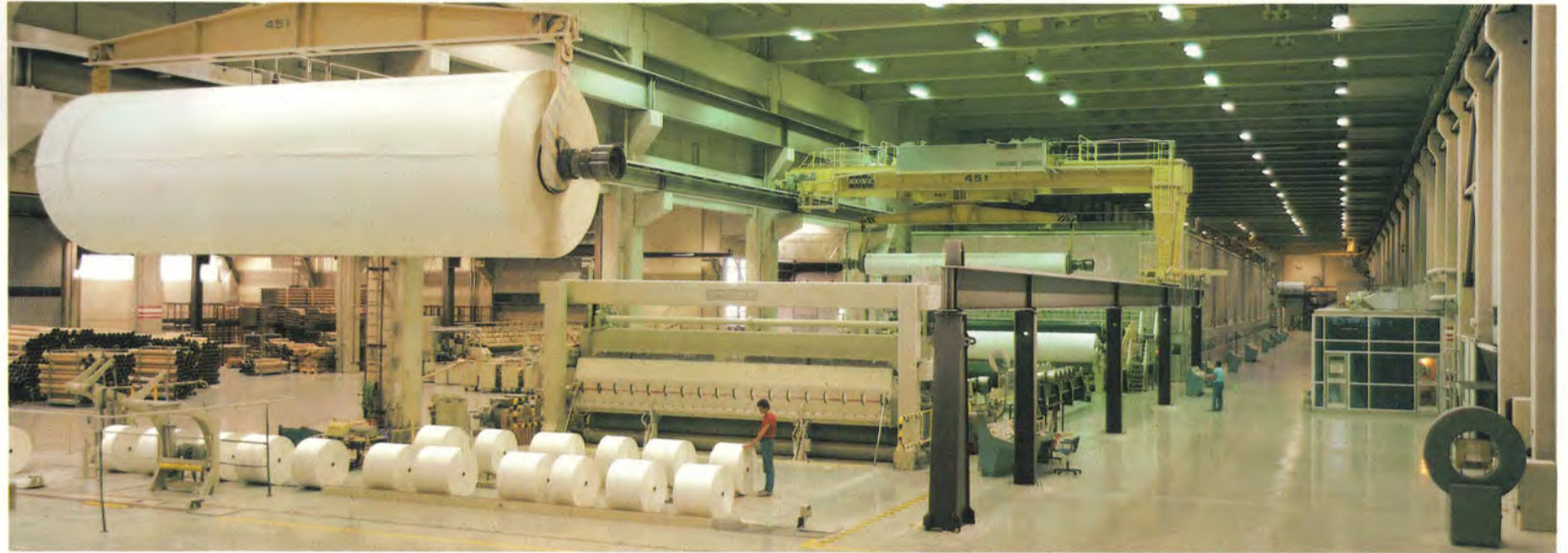


PK 8:n tuotantokykä nostetaan

Kymin paperitehtaan PK 8:n tuotantokäky nostetaan PK 9:n tasolle parantamalla puristinosan toimintaa, nostamalla paperikoneen käytön nopeutta ja hankkimalla uudentyypin liimauspuristin.

■ Puristinosalle hankitaan uusi höyrylaatikko ja vaihdetaan uratela uudentyypiseksi. Alkukuivatusosan alasyliinterit vaihdetaan ja kaksi ensimmäistä käyttöryhmää jaetaan kolmeksi käyttöryhmäksi.

Merkittävä muutos on liimauspuristimen muuttaminen ja neljän kuivatussylinterin siirto jälki-



Vuonna 1983 käynnistyneen PK 8:n tuotantokäky on nykyisin 180 000 tonnia vuodessa.

kuivatusosalta etukuivatusosalle.

PK 8:n pituusleikkurille hankitaan uudet kaksoislevityslaitteet ja kitasuojat sekä rakennetaan

valvomo.

Instrumentointiin liittyvät ohjaukset ja säädöt toteutetaan laajentamalla nykyistä ohjausjärjestelmää yhdellä prosessi-

asemalla. Sekä laadunvalvonta- että kunnonvalvontajärjestelmiä laajennetaan.

PK 8:n uusinnan toteuttaa Valmet Paperiko-

neet Oy, joka on rakentanut kyseisen vuonna 1983 käynnistyneen koneen.

Suunnitelmien mukaan koneen korjauseisokki

alkaa jouluna 1990 ja kestää noin neljä viikkoa. Hankkeen kustannusarvio on 80 miljoonaa markkaa.



Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallitus: Seppo Saarela (vas.), Eija Kurtto, Gay Ehrnrooth, Peter Stackelberg, Casimir Ehrnrooth, Sakari Lahdelma, Lasse Mäkelä ja Kalle Hautamäki. Kuvasta puuttuu Ilmari Lindberg.

Kymin hallituksen ensimmäinen kokous

Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallitus kokoontui ensimmäisen kerran tammikuun 15. päivänä. Kokouksessa käsiteltiin mm. Kymin budjettiin, tulokseen, investointeihin ja henkilöstöön liittyviä asioita.

Hallituksen puheenjohtaja on Kymmene

Oy:n pääjohtaja Casimir Ehrnrooth ja varapuheenjohtaja toimitusjohtaja Gay Ehrnrooth. Muut jäsenet ovat Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtaja, Peter Stackelberg, paikallisojohtaja Ilmari Lindberg, hallintojohtaja Lasse Mäkelä, pääluottamus-

mies Kalle Hautamäki, pääluottamusmies Seppo Saarela ja tilaustenrekisteröijä Eija Kurtto. Sihteerinä toimii talousjohtaja Sakari Lahdelma.

Henkilöstöjäsenien ajatuksia hallitustyöskentelystä sivulla 3.

Toimihenkilöt 40:een tuntiin

Kymin Paperiteollisuus Oy:n palvelussa olevat, 37,5 tunnin työviikkoa tehneet ylemmät toimihenkilöt, tekniset toimihenkilöt ja teollisuustoimihenkilöt siirtyivät 40-tuntiseen työviikkoon kuluva vuoden alusta lukien. Päivittäiseksi työajaksi tuli tällöin kahdeksan tuntia.

Työajan lisäämisen johdosta korotettiin peruspalkkoja ja annettiin vapaapäiviä 12 työpäivää. Vapaapäivien antoajan kohdan määrittää työnantaja.

Vapaapäiviä ei anneta 12 päivää yhtäjaksoisena eikä neliviikkoisen vuosiloman yhteydessä. Muu-

Jatkuu sivulla 3.

Kymin paperitehdas myy itse rullapaperit kotimaassa

Kymin Paperiteollisuus Oy:n valmistaman paperin rullamyynni siirtyi 1.1.1990 Kymin paperitehtaan oman markkinointiyksikön vastuulle. Viime vuoden loppuun saakka rullapaperin markkinoi Finnpaperin kotimaan myynnistä vastaava myyntiyhtiö Suomen Paperi.

Viennin Neuvostoliittoon ja SEV-maihin hoitaa edelleen myyntiyhtiö Finnbumaga ja MG-paperin edustamista jatkaa Finnpaperin erikoispaperiosasto.

Rullapaperin myyntikanavan muutoksella pyritään Kymin tuotannon suunnittelun ja asiakkaiden välisen yhteydenpidon tiivistämiseen.

Omassa paperin mark-

kinoinnissa keskitytään lähitulevaisuudessa erityisesti PK 7:n uuden tuotteen, kevyesti päällystetyn offsetpainopaperin KymLaserCoten tunnetuksi tekemiseen. Paperi soveltuu erityisesti suoramarkkinoinnin käyttöön. Lisäksi markkinoidaan kaksoispäällystettyjä KymexCote-laatuja ja KymData-kuori- ja kirjoituspapereita rullamuodossa.

Kymin Paperitehtaan kotimaan arkkimyynti keskitettiin kaksi vuotta sitten Kymmene Oy:n tytäryhtiölle, paperitukuliike Paperi-Dahlbergille.

Kymin paperitehtaan kotimaan myynnistä vastaa apulaisjohtaja Kai Segerstahl.

29.1.
1990

- Uutiskymin merkivuosi. Sivu 4.
- Ennätysmäärä apurahoja jaossa. Sivu 5.
- Yhtiöittämisen vaikutuksia. Sivu 7.

Arvailuja

Tuntuu kuin maapallo olisi viime aikoina alkanut pyöriä tavallista nopeammin. Mahdoton muuttuu mahdolliseksi; kirjoihin kirjatut veteen viivatuiksi. Povarikin ehti jo siirtyä 90-luvulle. Kun ajanlaskumme kuulemma alkoikin vasta vuodesta 1, ei muu auttane kuin ottaa vaihteeksi takapakkia.

Maailmantalous vyöryy kuitenkin eteenpäin ja uskoakseni parempaan suuntaan. Sitä eivät Povarin aikaseikkailut järkytä. Aseisiin tehdyt sijoitukset eivät enää ole kansainvälisen valtaistelun välineenä taloudellisten aseiden veroisia.

Japani on ollut eräs oiva esimerkki siitä, että 'maailman valloittaminen' käy hyvin myös rauhanomaisin keinoin; tuotantoteknologian, ahkeruuden ja taloudellisen osaamisen avulla. Hävittä ja voittaa voi jo monella tavalla. Yhdysvalloissa katsellaankin hämmästellessä japanilaisten uusimpia sijoituksia kuten Rockefeller-Center, Columbia-elokuvayhtiö jne.

Ylipäänsä on jo pitkään povattu maailmantalouden painopisteen siirtymistä Atlantin altaalta Kaukoitään ja Kaakkois-Aasiaan. Taloudellinen kasvu on siellä ollut voimakasta ja Japanin lähiympäristöstä löytyy lähes 500 milj. asukkaan markkinat.

Luulen kuitenkin, että niin Aasiassa kuin täällä meillä vanhalta mantereella aliarvioidaan USA:n tuleva taloudellinen voima. Ei Yhdysvallat vielä ole laajemmalti kaupan. Amerikkalaisenkin kansantalouden ongelmat ovat osaltaan liittyneet suuriin sotilasmenoihin. Kun puolustusbudjetit kevenevät, varat suuntautuvat voimakkaaseen globaaliseen kilpailuun. Samalla Euroopan yhdentymisen kaltainen yhteistyö yleistyy. Kun viholliset vähenevät, lisääntyvät ystävät. Pohjois-Amerikka löytää Japanin ja molemmat yhdessä alkavat tarkemmin seurata, mitä Euroopassa puuhataan.

Tällä hetkellä vallitseva idealistinen mieliala suosii ajatusta yhdestä ja yhteneväisestä Euroopasta, joka tasapainoisesti kilpailisi mahdollisten muiden blokkien kanssa. Toteutuessaan tämä Charles de Gaullen visio jo 1960-luvulta käsittäisi 700 miljoonan asukkaan markkinat.

Yhteisen taloudellisen rytmin löytäminen laajassa Euroopassa vielä 90-luvulla tuntuu kuitenkin utopistiselta. Japanilta kului kymmeniä vuosia talousmahtinsa rakentamiseen ja aikaa se tulee vaatimaan myös Itä-Euroopan mailta. Siitä huolimatta on mahdollista, että Brysselin sijasta Euroopan keskuksiksi piankin tulee Frankfurt.

Suomella — kunhan oma talous pidetään kunnossa — on kaikki menestymisen mahdollisuudet. Vaaditaan kärsivällisyyttä ja joustavuutta. Eritoten pitäisi pystyä myös purkamaan sitä taloudellista kontrollia, säännöstelyä ja byrokratiaa, jota luotiin vielä viime vuosikymmeninä. Siinä on aimo annos jopa sosialistisille yhteiskunnille ominaista turhaa valvontaa.

TOIMITUSJOHTAJA PETER STACKELBERG:

Uskomme paperin vahvaan tulevaisuuteen



Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtaja Peter Stackelberg käsitteli yhtiön ansiomerkkijuhlan tervehdyspuheessaan Koskessa 14. tammi-kuuta mm. teollisuuden työaikaan, raaka-aineisiin ja Euroopan yhdentymiseen liittyviä kysymyksiä. Julkaisemme seuraavassa puheen keskeiset kohdat.

Vuonna 1960 oli teollisuuden säännöllinen vuosityöaika 2 115 tuntia. Tänä vuonna se on päivätyössä enää 1 716 tuntia, joten työaika on lyhentynyt 30 vuodessa n. 400 tuntia. Säännöllisen työajan lyhennys on toteutettu lähinnä lyhentämällä viikkotyöaika, pidentämällä vuosilomaa ja antamalla työajanlyhennyspäiviä eli "pekaspäiviä".

Vielä enemmän on lyhentynyt tehty työaika. Tänä vuonna tehdään n. 500 tuntia vähemmän kuin 30 vuotta sitten. Tehdyn työajan säännöllistä työaika nopeampi lyheneminen johtuu pois-saolojen lisääntymisestä. Sairauspoissaolot ovat li-

sääntyneet, vanhempainlomat pidentyneet ja lainsäädäntö antaa yleensäkin palkansaajille suuremmat mahdollisuudet olla eri systä poissa.

Kansainvälisesti vertailu osoittaa, että käytännön työaika on Suomessa lyhimpiä koko Euroopassa. Meitä lyhyempi työaika on vain Ranskassa, Norjassa, Tanskassa ja Länsi-Saksassa. Sen sijaan talouselämän mahdimaissa USA:ssa ja erityisesti Japanissa säännöllinen työaika on huomattavasti pidempi kuin useimmissa Euroopan maissa.

Innovaatiohenki luonut vaurauden

Samalla kun työaika on näin tuntuvalta tavalla voitu Suomessa supistaa, on maamme teollisuuden kokonaistuotanto sekä kansantuote kasvanut voimakkaammin kuin useimmissa muissa teollisuusmaissa. Konsernimme pääjohtaja Casimir Ehrnrooth on hiljattain julkisuudessa todennutkin, että kasvaneen vaurauden on valtaosaltaan luonut teollisuudessa tapahtunut uuttera työnteko ja innovaatiohenki. Toisin sanoen lyhentynyt työaika on voitu korvata teollisuuden rohkeilla investoinneilla sekä henkilöstön aikai-

sempaa suuremmalla osaamisella.

Päättäneellä 80-luvulla Suomen taloudellinen menestys oli hyvä ja kansalaisten elintaso kohosi näyttävästi. Mutta korkean elintason hintana Suomesta on tullut kallis maa, jonka konkreettisin mittarina on koettu vilkas keskustelu leivän hinnasta. Työkustannuksemme suhteessa tuotteiden kokonaiskustannuksiin alkavat olla korkeimpia koko maailmassa. Kasvavia kustannuksia joudutaan siirtämään hintoihin, mikä heikentää aina kilpailumahdollisuuksiamme maailmanmarkkinoilla.

Riittääkö raaka-aine?

Siirryttäessä 90-luvulle metsäteollisuus joutuu entistä tarkemmin pohtimaan kasvaako se Suomessa vai jossakin muualla. Teollisuutemme kustannuskriisin ohella on myös muita sisäisiä syitä, jotka voivat tulevaisuudessa työntää metsäteollisuutta pois Suomesta. Näistä systä päällimmäisiä ovat epä tietoisuus alaamme läheisesti koskevasta energiatarkkaisuudesta sekä huoli perusraaka-aineen hinnasta ja saatavuudesta.

Pääjohtajamme otti parisen viikkoa sitten tiukan kannan puun korkeaan hintaan toteamalla lehdistölle, että Kymmene-konserni ryhtyy hakemaan ulkomailta pysyvää halvan raaka-aineen lähettä turvatakseen paperitehtaidensa sellun huollon. Tämä lausunto on ilmiselvä todistus tilanteen vakavuudesta.

Kuten hyvin tiedämme, metsäteollisuus on perinteisesti toiminut Suomen ulkomaankaupan moottorina. Tuotan-

Jatkuu sivulla 3.

UUTIS KYMI 50 VSK

UUTIS KYMI



KYMMENE

■ Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, tiedotus ja markkinointipalvelu, 45700 Kuusankoski, puh. vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco sf, telekopio (951) 402 2186. MEMO-tunnus KYTIED.

■ Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167.

■ Kirjapaino: Kouvolan Kirjapaino Oy, Katajajarjuntie, 45720 Kuusankoski 2, puh. vaihde (951) 284 31.

■ Päätoimittaja Reijo Virta, puh. (951) 402 2168, toimitussihteeri Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169, toimittaja Irma Niemi, puh. (951) 402 2173, valokuvaaja Tuomo Pitkänen, puh. (951) 450 68.

■ Paperi: KymexCote Matta 115 g/m²

■ Lehden seuraava numero ilmestyy 23.2. Lehden tarkoitetun aineiston on otettava toimituksessa viimeistään 9.2. klo 16.30.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallituksen työ käynnistyi

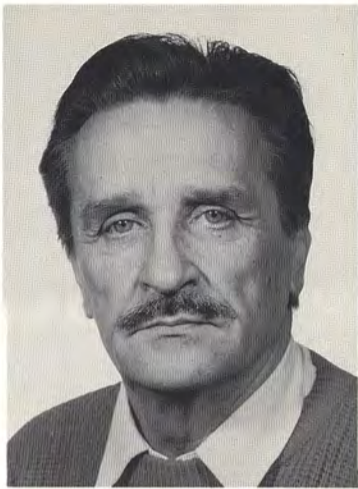
■ Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallitus piti 15. tammikuuta historiansa ensimmäisen kokouksen. Keskuskonttorin 3. kerroksen neuvotteluhuoneessa eli perinteikkäässä ns. hallituksen kokoushuoneessa käsiteltiin seikkaperäisesti niin Kymin Paperiteollisuus Oy:n budjettiin, tulokseen, investointeihin kuin henkilöstöönkin liittyviä asioita sekä kuultiin markkinakatsaus Kymin toimialoilta.

"Kyllä tämä ensimmäinen kokous oli suurin piirtein sellainen kuin odotinkin", sanoo Paperiliiton osasto 19:n pääluottamusmies **Seppo Saarela**.

"Tietysti odotuksia on paljonkin. Hallintoedustus on aivan uusi polku, jota lähdemme nyt tullaamaan ja jossa henkilöstö pääsee toivottavasti vaikuttamaan asioiden kulkuun."

"Toivon yhtiön johdolta avoimuutta ja asioiden rehellistä esilletuomista riittävän ajoissa, asioita suurentelematta ja väheksymättä", sanoo Saarela.

Paperiliiton Kuusanniemen osasto 85:n pääluottamusmies **Kalle Hautamäki** kommentoi hallintoedustusta sanoen kaiken uudentyypisen toiminnan



Seppo Saarela

olevan mielenkiintoista. Hän ei odota, että hallituksessa istuminen toisi mukanaan suuria muutoksia johtajiston kokouksiin verrattuna.

"Odotan parempaa oikean ja nopean tiedon saantia. Haluan myös mielenkiinnolla osallistua eri vaihtoehtojen käsitteilyyn ja seurata, ratkaistaanko asioita hallituksen kokouksissa vai olemmeko vain kumileimasimen asemassa."

"Mielenkiintoista on myös jatkossa nähdä miten saamme



Kalle Hautamäki

oman mielipiteemme esille. Voiko henkilöstön edustaja omassa jokapäiväisessä työssään vaikuttaa kokouksessa tehtyihin päätöksiin joutumatta ristiriitaan pääluottamusmiehen työnsä ja hallituksen jäsenyyden välillä nähdään tulevaisuudessa."

Hautamäen mukaan vasta myöhemmin nähdään, onko hallintoedustus tarpeellinen vai ei. Teollisuustoimihenkilöiden edustaja **Eija Kurtto** toteaa muissa yrityksissä tehtyjen



Eija Kurtto

kokeilujen perusteella saadun varsin myönteisiä kokemuksia henkilöstön mukanaolosta yhtiön hallinnossa.

"Uskon sen myös meillä parantavan tiedonkulkua ja herättävän luottamusta puolin ja toisin. Ehkä tärkein asia, mitä yhtiöittämiseltä ja hallintoedustukselta odotan, on yhteistyön ja avoimuuden lisääntyminen niin yhtiön johdon ja henkilöstön kuin henkilöstöryhmienkin kesken", sanoo tilaustenrekisteröijä Eija Kurtto.

Jatkoa etusivulta.

Toimihenkilöt ...

ten vapaapäivien ajankohta on osastoittain sovittavissa. Sopimuksen mukaan vapaiden antaminen tulee kuitenkin toteuttaa ilman lisähenkilöstön palkkaamista.

Säännöllinen päivittäinen työaika voi osastoilla olla joko 7.30–12.00, 13.00–16.30; 8.00–12.00, 13.00–17.00 tai 7.45–12.00, 12.45–16.30. Vaihtoehdon päättää osastopäällikkö, mutta osaston puitteissa voidaan toteuttaa muitakin järjestyksiä, mikäli osaston toiminta ei häiriinny ja kahdeksan tunnin työaika toteutuu.

Osastoilla toteutetaan vapaapäivien, samoin kuin vuosilomapäivien seuranta tarkoitusta varten jaetuilla lomakkeilla, jotka osastot toimittavat palkanlaskentaan vuoden lopussa. Pitämättä jääneet vapaapäivät korvataan seuraavan vuoden tammikuussa rahana.

Toimistojen palveluaika on muista järjestelyistä riippumatta 8.00–12.00 ja 13.00–16.30.

Koeluontoinen siirtyminen 40-tuntiseen työviikkoon koskee vuotta 1990. Vastaavana aikana jatketaan myös joustavan työajan kokeilua.

Kymmene Oy:n sijoitusmuistio palkittiin

Kymmene Oy:n viime vuoden osakeantiin liittynyt sijoitusmuistio sijoittui kolmannelle sijalle Suomen Pörssiäätiön ja Talouselämä-lehden järjestämässä sijoitus- ja listautumismuistiokilpailussa.

Kymmene Oy:n sarjan eli pörssi- ja OTC-yhtiöiden parhaan sijoitusmuistion teki Oy Partek Ab ja muista yhtiöistä paras oli Etelä-Saimaan Kustannus Oy. Parhaan listautumismuistion teki Rautaruukki Oy.

Enso-Gutzeit Oy ja Kymmene Oy ovat allekirjoittaneet aiempöytäkirjan Enson levyteollisuuden liiketoiminnan myymisestä Kymmene-konserniin kuuluvalle Schauman Wood Oy:lle. Osapuolet ovat aloittaneet levyteollisuuden yksiköiden kanssa yt-neuvottelut asiasta.

Aiempöytäkirjan mukaan kaupan sisältyvät Enson Heino- ja Säynätsalon vaneritehtaat, Enson osuus Suomen Kuitulevy Oy:n osakekannasta (60%) sekä saksalaisen levytuotteiden markkinointiin eri-

Schauman Wood ostaa Enson levyteollisuuden

koistuneen Scharf-yhtiön koko osakekanta.

Suomen Kuitulevy Oy:n tuotantolaitokset sijaitsevat Heinolassa, Karhulassa ja Pihllassa. Sen toinen omistaja

on A. Ahlström Osakeyhtiö. Scharf-yhtiöiden pääpaikka on Bremenissä.

Järjestelyn piirissä olevan henkilökunnan määrä on noin 1 400. Vaneriteollisuuden hen-

kilökunta siirtyy uuden omistajan palvelukseen ns. vanhoina työntekijöinä.

Levyteollisuuden liikevaihto oli vuonna 1989 noin 600 miljoonaa markkaa.

Levyteollisuudesta luopumiseen Ensossa vaikutti se, ettei levyteollisuuden nykyaikaisilla mutta pienehköillä yksiköillä ole Enson kannalta merkittävää kasvupotentiaalia. Kymmene-konsernin johtava asema tällä toimialalla tarjoaa puolestaan myös pitkällä aikavälillä paremman kasvupohjan kaupassa siirtyville yksiköille.

Jatkoa sivulta 2.

Uskomme paperin...

nosta on normaalisti mennyt neljä viidesosaa ulkomaille. Kansainvälistymisen seurauksena suomalaisyritykset ovat parin viime vuosikymmenen aikana rakentaneet uusia tuotantolaitoksia ulkomaille. Suuntaus on ollut varsin Eurooppa-keskeinen: yritysten ulkomaisesta liikevaihdosta 85 prosenttia on tullut Länsi-Euroopasta sijaitsevista tehtaista.

Tämä toimintapolitiikka on ollut varsin kaukonäköistä ajatellen parhaillaan menossa olevaa Euroopan yhdentymiske-

hitystä. Koko se mittava rakennemuutos, joka on muovannut Kymmene-konsernin uuteen muotoon, on ollut välttämätöntä tätä uutta vaihetta lähestyttäessä. Meidän tulee kuitenkin muistaa, että pääsy Länsi-Euroopan markkinoille ja integraation hengen mukainen tavaroiden, palveluiden, pääoman ja työvoiman vapaa liikkuminen Euroopan Yhteisön alueella perustuu vastavuoroisuuteen: Suomen on oltava myös kilpailukykyinen ja riittävän houkutteleva maa investointimielessä. Ulkomainen kilpailu on hyväksyttävä, koska suomalaiset yritykset ovat toimineet jo kauan ulkomailla ilman suurempia rajoituksia. Kymmene-konserni on ollut tällä tiellä uranuurtaja, sillä yhtiö hankki omistukseensa jo

30-luvulla Star Paper -yhtiön Englannista.

Suomen kaltaiselle maalle ja sen kansantaloudelle on suorastaan ratkaisevaa, että sillä on terveellä pohjalla toimivaa perusteollisuutta. Siirtyminen palveluyhteiskuntaan on tunnustettu tosiasia, mutta aina tulemme tarvitsemaan kilpailukykyistä vientiteollisuutta, jolla kerätään pienten kansantalouksien kipeästi tarvitsemää ulkomaista valuuttaa.

Siksi onkin erittäin toivottavaa, että avarakatseisuus yhdentymiskehitystä kohtaan voimistuisi keskuudessamme, ja uudet kansainväliset kontaktit lisääisivät avoimuuttamme ja erilaisuuden kunnioitustamme. Impivaaraan ei ole enää paluuta.

Korkea jalostusaste on etu

Erilaisista uhkakuvista huolimatta suomalaisella metsäteollisuudella on kuitenkin muutamia keskeisiä etuja ulkomaisiin kilpailijoihin verrattuna. Tärkeimpänä pitäisin sitä, että vientiin suuntautuneisiin kilpailijamaihimme nähden Suomen paperiteollisuuden jalostusaste on maailman korkein. Tämä näkyy muun muassa paino- ja kirjoituspaperien osuudessa koko paperiteollisuutemme viennissä. Kyseinen osuus on kohonnut vuoden 1960 neljästä prosentista nykyiseen 33 prosenttiin. Ruotsin vastaava osuus on jäänyt 7 prosenttiin ja USA:n ja Kanadan vain 4 prosenttiin.

Oman konsernimme piiristä löytyy tällä tuotealueella monta menestystarinaa, joista kuusankoskelaisille kenties tutuin on Kymin hienopaperiteollisuuden räjähdysmäinen kasvu 80-luvulla. Paljon odotamme myös uudesta kevyesti päällystetystä KymLaser-laaturperheestä, jonka valmistus on juuri päässyt käyntiin uusitulla PK 7:llä Kuusanniemessä.

On selvää, että täällä Kuusankoskella, Suomen paperikaupungissa, me uskomme paperin vahvaan tulevaisuuteen. Olemme erikoistuneet niille alueille, jotka parhaiten osaamme ja joissa meillä on sekä määrällistä että teknistä etumatkaa ja joissa olemme siten myös kilpailukykyisiä ja tehokkaita.

Uutiskymmin merkkivuosi

■ Alkanut vuosi on meille lehden tekijöille monessa mielessä juhluvuosi. Uutiskymi ilmestyy nykyisessä muodossaan kymmenettä vuotta ja sen edeltäjien toiminta mukaan luettuna on vuorossa lehden 50. vuosikerta.

Vanhat kymiläiset saattavat muistaa, että maamme vanhimpiin henkilöstölehtiin kuulunut Kymi-Yhtymä aloitti ilmestymisensä jo vuonna 1936. Sotavuosina 1940-1944 Kymi-Yhtymän asemesta toimitettiin kuitenkin Kuusankosken kunnan ja yhtiön yhteisvoimin "Kuusankoskelainen kotona rintamalla" -nimistä julkaisua. Näin ollen lehti yritysjulkaisuna on nyt 50-vuotias.

Kymi-Yhtymän ensimmäinen päätoimittaja oli varatuomari **Ingmar Horelli**, joka samanaikaisesti toimi myös huoltokonttorin päällikkönä ja vuodesta 1938 alkaen lakiasianosaston päällikkönä. Lehden ensimmäisenä toimittajana ja toimitussihteerinä työskenteli oman työnsä ohella ammattikoulun opettaja **Akseli Ylikangas**.

Varatuomari Horellin jäl-

keen vuonna 1945 päätoimittajaksi tuli sosiaalipäällikkö **Åke Launikari**, joka hoiti sivuvirkaa vuoteen 1951 saakka.

Opetusneuvos **Veikko Talven** nimittäminen vuonna 1951 Kymi-Yhtymän vastaavaksi toimittajaksi sekä samalla yhtiön tiedotustoiminnan hoitajaksi vaikutti voimakkaasti yhtiön julkaisuutoimintaan. Talvi näki, että kuusi kertaa vuodessa ilmestynyt Kymi-Yhtymä ei kyennyt tyydyttämään yhtiöläisten tiedontarpeita riittävästi. Siksi vuonna 1952 ryhdyttiin ensimmäisenä maamme teollisuuden piirissä julkaisemaan kuukausittain ilmestyvää yhtiön Tiedotuslehteä.

Tiedotuslehden nimi muutui vuonna 1976 sen sisältöä paremmin kuvaavaksi Uutislehdeksi. Sekä Kymi-Yhtymän että Uutislehden päätoimittajaksi ja yhtiön tiedotuspäälliköksi vuonna 1974 tullut **Eero Niinikoski** on nykyisin Kymin Paperiteollisuus Oy:n tiedotus- ja markkinointipalveluosaston toiminnasta vastaava johtaja.

Niinikosken aikana lehtien toimituskunta kasvoi ja vuonna 1976 ryhdyttiin julkaise-

maan myös englanninkielistä asiakaslehteä Kymi Kymmene Internationalia. Mainitun lehden perinteitä jatkaa nykyään Kymi Review.

Kahden suomenkielisen lehden julkaisemisen osoittautua hankalaksi yhdistettiin lehdet vuoden 1981 alusta lukien Uutiskymiksi. Lehden päätoimittajaksi tuli yhtiön silloinen tiedotussihteeriksi ja nykyinen Kymin Paperiteollisuus Oy:n tiedotuspäällikkö **Reijo Virta**.

Uutta lehteä, joka aluksi ilmestyi 16 kertaa vuodessa, ryhdyttiin kutsumaan yritysjulkaisuksi. Ilmaisulla haluttiin kertoa, että sen toivottiin tyydyttävän niin yhtiöläisten kuin ulkopuolistenkin tiedontarpeita.

Vuosikymmenen loppupuolella lehden ilmestymiskerrat vähennettiin 12:teen numeroon vuodessa. Sivumääriä kuitenkin lisättiin vastaavasti.

1990-luvun Uutiskymi aloittaa Kymin Paperiteollisuus Oy:n yritysjulkaisuna. Lehti kuitenkin kertoo myös Kymmene-konsernin keskeisistä, niin koti- kuin ulkomaisistakin uutisista.

Lehden toimituskunnan muo-

dostavat **Reijo Virran** lisäksi toimitussihteeriksi **Kimmo Reki-**

mies ja toimittaja **Irma Niemi**. Uutiskymi ei vietä juhlia merkkipäivönsä, mutta muistellemme tämän sivun alaosan tyylillä, mitä merkittävää yhtiössä tapahtui 1930-luvulla.

Lisäksi toteutamme jo heti helmikuun alussa yhtiöläisten piirissä lukijatutkimuksen saadaksemme selville, miten voi-

simme entistä paremmin tyydyttää kymiläisten tiedontarpeet. Toivomme, että satunnaisotannalla valitut vastaajat kertovat työpaikoille tuleville haastatteliijoille vilpittömät mielipiteensä. Kommentit lehdestä ovat toki muutenkin tervetulleita.

Reijo Virta



SILLOIN ENNEN

Kymi-yhtymä N:o 1, 1936

KYMI-YHTYMÄ JA SEN KEHITYS

Kirjoittanut johtaja Julius Polin

Kymi-yhtiö omistaa nykyisin Kuusankosken kunnassa kolme täydellistä puunjalostustehtästä, nimittäin Kymin puuhiomon, selluloosatehtaan ja paperitehtaan, Kuusankosken puuhiomon, selluloosatehtaan ja paperitehtaan sekä Voikkaan puuhiomon, selluloosatehtaan ja paperitehtaan.

Nykyään on näiden samojen tehtaiden tuotantokyky seuraava 128.000 tonnia puumassaa, 125.000 tonnia selluloosaa ja 155.000 tonnia paperia, joista määristä 90.000 tonnia selluloosaa ja 25.000 tonnia puumassaa myydään ulkomaille, loput käytetään raaka-aineena paperinvalmistusta varten. Sen lisäksi valmistetaan klooritehtaassa 3.000 tonnia klooria ja 3.700 tonnia kaustisoodaa sekä sahassa noin 4.000 standerttia puutavaraa.

Nämä luvut osoittavat yhtiön nykyisen tuotantokyvyn. Tämän vuoden kuluessa otetaan kuitenkin rakenteilla oleva uusi paperikone Voikkaalla käytäntöön, mikä kone vuosittain valmistaa 35.000 tonnia sanomalehtipaperia; samaten tulee Kuusankoskelle uusi Yankee-paperikone, joka vuosittain valmistaa pyöreän luvuin 5.000 tonnia korkeampaa laatua olevaa paperia.

VAPAA HUOLTOTYÖ KUUSANKOSKEN TEHTAILLA

Kirjoittanut
Sylvia Sillanmaa

Menneet ovat ne ajat, jolloin tehdastyönantaja katsoi velvollisuutensa työvakeensa kohtaan täytetyksi maksaessaan sille palkan runsaan päivätön jälkeen. Osaksi lainsäädännöllistä, osaksi vapaaehtoisuuden tietä ovat suhteet työnantajan ja -tekijän välillä käyneet yhä moninaisemmiksi. Muuan uusimpia muotoja tällä alalla on tehtaanjohton vapaaehtoisesti harjoittama huoltotyö työväestön keskuudessa. Se on pukeutunut moninaiisiin muotoihin. Se tähtää niin hyvin kotien hyvinvoinnin ja viihtyisyyden parantamiseen kuin yksityisen työntekijän aineellisen ja henkisen tason kohottamiseen ja kehittämiseen.

Mutta nuorna vitsa väännettävä. Huoltotyö kohdistaa huomionsa jo aivan pieniin uusiin maailmankansalaisiin ja tahtoo alusta pitäen edistää heidän ruumiillista hyvinvointiaan ja tervettä kehitystään. Neuvonta-asema on paikka, jonne äidit



Virkailijain asuinrakennus Kuusankoskella.

UUTTA KUUSANKOSKEA

Kuusankoskella valmistui keuhkotalvella yllä kuvattu Kymi-yhtiön rakennuttama kaunis ja ajanmukainen asuntotalo, joka sisältää huoneustot 12 virkamiesperheelle.

Asunnoista on 4 neljän huo-

saavat tuoda pienokaisiaan punnittaviksi ja tarkastettaviksi. Määräajoin on siellä diakonissan apuna lääkäri, joka ottaa vastaan kaikki sinne tuodut

neen, 4 kolmen huoneen ja 4 kahden huoneen ja keittiön huoneustoa ja ovat ne varustetut kaikilla nykyajan mukavuuksilla aina sähkökeittiöitä ja jääkaappeja myöten.

pikku lapset, terveet ja vahvat, kuten heikot ja huonotkin, ja tutkii heidät ja neuvoa äitejä oikein hoitamaan pienokaisiaan.

Muutoksia eläkeläisten toiminnoissa

Eläkeläisille tarkoitettujen tapahtumien ja toimintojen järjestelyissä tapahtuu muutoksia vuoden 1990 alussa.

Eläkeläistoiminnat hoidetaan 1.2.1990 lähtien Kymin Paperiteollisuus Oy:n keskuskonttorissa Kuusankoskella. Järjestelyistä vastaa **Marjatta Käki**.

Samassa yhteydessä luovutaan eläkeläisille luontaisetuna annettun paperin jakelusta. Viimeinen paperinjakelu tapahtuu 2.-6.4.1990 henkilöstöpalvelun toimistoissa, Marskinkatu 4, Kuusankoski, ja Myllytie 29, Voikkaa. TEE-lehden tilanneille ei paperia enää jaeta.

TEE-lehti on tilattu vuodeksi 1990 kaikille sen halunneille. Ensimmäinen numero ilmestyy tammi-helmikuun vaihteessa. TEE-lehden tilaamisesta yhtiön toimesta luovutaan tämän vuoden jälkeen.

Voikkaalla rikottiin tuotantoennätyksiä

Vuosi 1989 muodostui Voikkaan paperitehtaalla tuotantoennätysten vuodeksi. Uudet ennätykset saavutettiin kolmella paperikoneella ja koko tehtaalla. PK 16:n uusi vuosituotantoennätys on nyt 68 025 tonnia, PK 17:n 80 505 tonnia ja PK 18:n 124 995 tonnia. Koko paperitehtaan vuosituotantoennätykseksi muodostui 383 097 tonnia.

Apurahoja jaossa ennätysmäärä



Stig-Olof Lindholm ja Marjatta Käki selvittävät, että pienin haettava apuraha on nyt 1 000 mk.

Nyt jos koskaan kannattaa harkita apuraha-anomuksen kirjoittamista, sillä haettavana oleva summa on tänä vuonna ennätyselliset 618 000 markkaa. Kuusankosken hallintokunnan osuus tästä summasta on 600 000 markkaa ja Soinlahden 18 000 markkaa.

Myös haettavan apurahan suuruus on muuttunut, sillä pienin mahdollinen haettava summa poikkeustapauksia lukuun ottamatta on 1 000 markkaa. Lisäksi apurahojen hakuperusteita on tarkennettu, niin että henkilöhtaisten ja yhteisökohtaisten apurahojen 'päällekkäisyys' poistuu. Henkilökohtaista apuraha ei enää voi saada samaan tarkoitukseen, mikäli henkilö kuuluu yhteisöön, joka on jo saanut apurahan tähän samaan asiaan.

100-vuotissäätiön hallituksen sihteeri Stig-Olof Lindholm mukaan tänä vuonna jaettavaan ennätyssummaan, 618 000 markkaan on vaikuttanut säätiön tulojen merkittävä kasvu. "Säätiön pääoma muodostuu Kymmene Oy:n osakkeista, joita sillä on hallussaan tällä hetkellä yli 658 000. Tulonsa säätiö saa näiden osakkeiden osingoista."

Lindholm lisää, että ensi vuonna ei osinkotulojen osalta päästä yhtä hyvään tulokseen, koska uuden yhtiöveron hyvitysjärjestelmän, avoimien tulojen, tullessa voimaan säätiön saama osinkotulo todennäköisesti pienentyy.

Pienin apuraha 1 000 markkaa

Jotta säätiön säädekirjan määräykset toteutuisivat mahdollisimman hyvin on säätiön edustajisto päättänyt, että alle 1 000 markan apurahoja ei enää myönnetä kuin poikkeustapauksissa. Säädekirjan mukaan apurahojen tulisi edistää,

kehittää ja tukea niitä hankkeita, joihin ne on myönnetty. Pienet apurahat eivät tätä ehtoa riittävän hyvin toteuta.

Pieniä apurahoja on myönnetty suhteellisen paljon. Kuusankosken hallintokunnan viimeisen viiden vuoden aikana myöntämistä apurahoista on 40 prosenttia jäänyt alle 1 000 markan. Merkittävämpiä yli 2 000 markan apurahoja oli 15 prosenttia. Suurin henkilökohtainen kerralla myönnetty apuraha on ollut 9 500 markkaa.

Kuusankosken hallintokunnalle lähetettyjen apuraha-anomusten yhteissumma oli viime vuonna 1 197 780 markkaa ja apurahoina myönnettiin 440 000 markkaa.

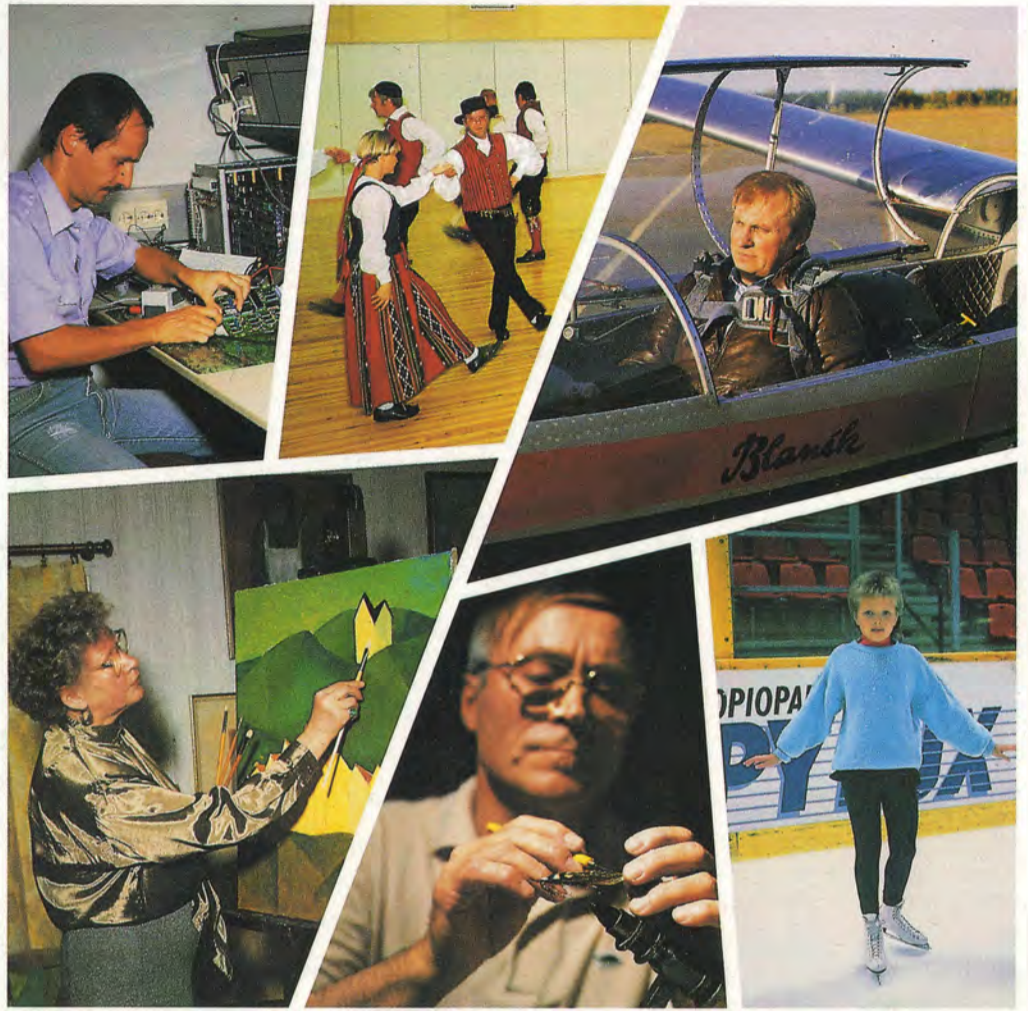
Mihin apuraha voi hakea?

Kuusankosken hallintokunnan sihteeri Marjatta Käki kertoo, että apuraha voi hakea vapaa-aikana tapahtuvaan opiskeluun ja harrastustoimintaan. Se voi olla opintoapuraha kurssikustannuksiin, opintomaksuihin, matkoihin kurssi- ja opintopaikkakunnalle, oppikirjoihin ym. materiaaliin. Suosituimpia ovat olleet erilaiset kielikurssit kotimaassa ja ulkomailla.

Harrastusten osalta apuraha voi kohdistua mm. kurssikustannuksiin, tuntien ottamiseen, harrastusmateriaalin hankkimiseen, mutta ei laitehankintoihin.

Marjatta Käki muistuttaa, että hakuaajan päätyminen 15.3. klo 16.30 on ehdoton. "Tämän jälkeen tulleita hakemuksia ei enää voi käsitellä."

Säätiö maksaa apurahat suoraan saajien tileille pankkiin toukokuun puolivälissä. Apurahat on muistettava myös tilittää puolen vuoden kuluttua maksun vastaanottamisesta.



KYMIN OSAKEYHTIÖN 100-VUOTISSÄÄTIÖN APURAHAT

julistetaan haettaviksi 15. päivään maaliskuuta 1990 klo 16.30 mennessä. Apurahoja voidaan myöntää ammattiin liittyvään, vapaa-aikana suoritettavaan opintotoimintaan tai muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- tai virkistystoimintaan.

Henkilökohtaisia apurahoja ovat oikeutetut hakemaan seuraavien Kymmene Oy:n yksiköiden vakinaisessa palveluksessa olevat henkilöt ja heidän perheenjäsenensä:

- Kymin Paperiteollisuus Oy
- Kaukas Oy:n Voikkaan tehdas
- Schauman Wood Oy:n Soinlahden tehdas
- Kuusankoskella ja Helsingissä sijaitsevat konserniosastot

Vakinaiseen henkilöstöön rinnastetaan yli puoli vuotta määräaikaisessa työsuhteessa olleet henkilöt. Lisäksi Kymin eläkelaitosten eläkeläiset sekä heidän perheenjäsenensä ovat oikeutetut hakemaan henkilö-

kohtaisia apurahoja.

Yhteisökohtaisia apurahoja voivat hakea yksinomaan edellä mainittuista yhtiöläisistä ja/tai eläkeläisistä koostuvat opinto- tai harrastusryhmät. Lisäksi edellä mainituilla tehdaspaikkakunnilla toimivat yhdistykset ja seurat, joiden toimintaan em. yhtiöläiset ja/tai eläkeläiset osallistuvat, voivat hakea yhteisökohtaisia apurahoja.

Anomukset on laadittava tarkoitusta varten vahvistetuille lomakkeille, joita on saatavana tehdasyksiköiden henkilöstöpalvelutoimistoista tai paikallisten hallintokuntien sihteereiltä. Hakemukset palautetaan ao. paikallisen hallintokunnan sihteerille: Kuusankoskella Marjatta Käelle ja Soinlahdessa Marja Eskeliselä.

Hallitus

Kenelle apuraha?

Jaettavista apurahoista 50-60 prosenttia myönnetään henkilökohtaisena apurahana palveluksessa oleville. Loppuosa menee eläkeläisille, perheenjäsenille ja erilaisille yhteisöille, seuroille ja kerhoille.

Voikkaalaisilla ja soinlahtelaisilla säilyvät säätiön edut yhtiöittämisestä huolimatta. Viime vuodesta lähtien myös

määräaikaisilla, yli kuusi kuukautta palveluksessa olleilla on ollut mahdollisuus apurahaan.

Kuusankosken hallintokunnan toimintapiiriin kuuluvat myös metsähallinto Kuusankoskella, Verla, Haukkasuo, Finnterminals ja Combitrans Kuusankoskella sekä Helsingissä Kymin toiminnot ja osa konsernitoimintoja.

Kaikki Kymin eläkelaitosten eläkeläiset sekä heidän perheenjäsenensä ovat oikeutettu-

ja hakemaan apurahoja. Säätiön toimintapiirissä ovat edelleen Hallan sahalla, Heinolan, Juankosken, Karkkilan, Salon ja Santasaloon tehtailta eläkeläisille jääneet kymiläiset.

Soinlahden hallintokunta käsittelee oman tuotantolaitoksena eläkeläisten hakemukset. Kaikkien muiden tuotantolaitosten eläkeläisten hakemukset käsitellään Kuusankosken hallintokunnassa.

VEIJO VALVE JA JÜRGEN HOPPE, NORDLAND PAPIER:



Markkina-asemaa pitää vaalia

Nordland Papier on Kymmene Oy:n Saksassa toimiva tytäryhtiö. Dörpenissä, Pohjois-Saksassa sijaitseva tehdas on tullut tunnetuksi yhtenä Euroopan merkittävimmistä päällystämättömän hienopaperin valmistajista. Vuoden 1988 lopulta lähtien Nordland on valmistanut myös päällystettyä paperia.

Parhailaan tehtaalla rakennetaan uutta hienopaperikonetta, PK 4:sta, joka käynnistyy kesällä 1991 tulevalle valmistamaan noin 250 000 tonnia puuvapaata hienopaperia.

"Markkinoilla on parhailaankin tietynmääräinen ylikapasiteetti. Pyrkivämme lisäämään päällystetyn paperin tuotantoa, menetämme samalla päällystämättömän paperin markkinaosuutta, nimenomaan arkkipaperin. Tätä vajuusta ei kaupan luonteen ja suuren etäisyyden vuoksi pystytä korvaamaan konsernin muilta hienopaperitehtailta, esimerkiksi Kymiltä", arvioi Nordland Paperin toimitusjohtaja Veijo Valve.

"Päätös rakentaa iso paperikone on tärkeä jo pelkästään markkinaosuuden säilyttämisen puolesta. Kymmene-konserni on nykyisin Euroopan suurin puuvapaan hienopaperin tuottaja. Jos asemaa ei vaalita, muut ajavat äkkiä ohi."

Kolmella koneella

Tehtaan tuotantokapasiteetti on noin 450 000 tonnia vuodessa. Kokonaistuotannosta päällystetään parisenkymmentä prosenttia. Arkeiksi leikataan 61 prosenttia, rulliksi 16 ja A4-paperiksi 23 prosenttia tuotannosta.

Dörpenissä valmistetaan paperia kolmella koneella: vuonna 1969 käynnistyneellä PK 1:llä, 1971 käyttöön otetulla PK 2:lla ja vuodelta 1977 peräisin olevalla PK 3:lla. Koneiden tuotantokyvut ovat 150 000, 120 000 ja 180 000 tonnia vuodessa. Kaksi vanhinta konetta on uusittu perusteellisesti 80-luvulla. Vuoden 1988 lopulla käynnistyneen päällystyskoneen tuotantokapasiteetti on reilut 100 000 tonnia vuodessa.

Jälkikäsitteystä huolehdi-

taan kymmenellä arkkileikkurilla sekä kahdella A4-linjalla.

PK 4 lisää tuotantokapasiteettiä 250 000 tonnia ja tuo mukanaan parisataa uutta työpaikkaa. Nykyisin yrityksen palveluksessa on lähes 1 200 henkilöä.

Uuden työvoiman hankinta on jo käynnistetty. "Paperintekijöitä ei täällä ole, joten lähemme parhaasta mahdollisesta jonkin teknisen ammatin osaavasta työvoimasta. Tekninen osaaminen helpottaa prosessin oppimista. Peruskoulutuksen uudet työntekijät saavat tehtaalla, minkä jälkeen paperintekijät lähetetään Gernsbachiin Baden-Württembergin opetusministeriön alaiseen paperintekijöiden kouluun, Papiermacherschuleen", Valve kertoo.

Paperiteollisuuden merkitys vähäinen

Ammattinimikettä paperimies ei saksassa tunneta, vaikka maan paperiteollisuus on kymmenen miljoonan tonnin vuosituotannollaan Länsi-Euroopan suurin. Liittotasavaltassa paperiteollisuuden merkitys kansantaloudelle on kuitenkin hyvin vähäinen — sitä ei voi verrata metsäteollisuuden asemaan Suomessa. Tämä selittää teknisen johtajan Jürgen Hoppen mukaan myös sen, miksi paperin ohella suomalaisia paperikonetta sekä paperin- ja sellunvalmistusteknologiaa pystytään myymään niin menestyksellisesti ulkomaille. Teollisuudenalalla on Suomessa kansantaloudellisesti niin suuri merkitys, että se vaikuttaa arvostukseen, koulutukseen sekä tutkimukseen aina korkeakoulutasolle asti.

Maantiede ratkaisee

Nordlandia on totuttu pitämään hyvin tehokkaana tuotantolaitoksena, joka helposti päihittää kilpailijansa, myös pohjoismaissa toimivat.

Hoppe ei laske tätä niinkään tekniikan ansioksi. "Kaikki merkittävät valmistajat ovat teknisesti keskenään kilpailukykyisiä, kaikilla on samanlaiset koneet, prosessiohjausjärjestelmät ja asiansa osaava henkilöstö.

Vähintään yhtä merkittävä kuin tekniikka on sijainti markkinoihin nähden. Siitä riippuu hyvin paljon, kuinka nopeasti tehdas pystyy reagoimaan markkinoiden muutoksiin. Ideaalitilanne olisi saada integroitu sellu- ja paperitehdas keskelle markkina-aluetta, mutta se onnistuu harvoin."



Yhä nopeammin kehittyvä tekniikka tuo mukanaan muutospaineen. Aiemmin paperitehdas pystyi toimimaan samalla tekniikalla jopa muutamia vuosikymmeniä, nykyisin automaatio ja elektroniikka kehittyvät niin nopeasti, että uusia työkaluja tulee jatkuvasti.

Esimerkkinä Hoppe mainitsee Nordlandin PK 3:n. Kone on yli 12 vuoden ikäinen. Vaikka sitä ei ole perusteellisesti uusittu, sen suorituskyky on paranneltu pienin askelin. Aluperin PK 3 suunniteltiin 400 tonnin päivätuotannolle, mutta nykyisin koneella ajetaan noin 700 tonnia päivässä.

"Olemme aina uusineet työkalujamme hyvin nopeassa tahdissa. Kun PK 4 käynnistyy, saamme siitä varmasti uusia kokemuksia ja perusteita tehdä vanhoille koneille jälleen joitain uudistuksia", Hoppe arvelee.

Tehokkuuden lisäksi tähä-

Nordland Paperin päällystyskoneella valmistetaan kaksolis-päällystettyä puuvapaata hienopaperia (yllä). Tehdas sijaitsee Pohjois-Saksassa, lähellä Hollannin rajaa (olk).

tään mahdollisimman laajalle loppukäyttäjälueelle. Suuren tuottajan ei kannata rakentaa tuotantokoneistoaan erikoistuotteiden varaan, koska tekninen kehitys tekee erikoistuotteista helposti bulkkitavaraa. "Esimerkiksi kopiopaperi oli 15 vuotta sitten tarkasti valvottu erikoistuote, jota voitiin tiukkojen testien jälkeen toimittaa harvoille käyttäjille. Nykyisin kopiokoneet ovat kehittyneet niin paljon, että vastaavan paperin pitää olla mahdollisimman edullista."

Päällystys uutta

Nordlandin uusin tuotantolinja on vuoden 1988 lopulla



käynnistynyt päällystyskone. Valmetin toimittaman linjan käyntiinajoon Hoppe on tyytyväinen.

Nordland-henki koostuu monista eri tekijöistä

■ Nordland Paperia pitkään johtanut Veijo Valve ei myönnä, että hän itse olisi luonut tehtaalleen Nordland-henkeä. Sen sijaan hän kernaasti myöntää, että johtoryhmän pysyminen pitkään samana on vaikuttanut tehdaskohtaisten toimintatapojen muotoutumiseen.

"Niemanin kanssa olemme tehneet työtä yli 22 vuotta, Weissweiler on ollut yhtiössä yli 21 vuotta, Hoppelle tulee pian 20 vuotta täyteen ja Grossilla 20 vuodesta puuttuu pari vuotta", summaa Valve.

Hän myhäilee, että monet nordlandilaiset omistavat saunan, käyvät usein Suomessa ja

tuovat sieltä mukanaan sekä tummaa leipää että saunamakaraa. "Ei täläisten ja suomalaisten paperintekijöiden välillä ole suurtakaan eroa. Ehkä täällä kuitenkin on huomattavissa eräänlainen Nordland-henki, johon vaikuttaa niin maakunta Emsland kuin pieni tehdaspaikkakunta Dörpenkin."

"Se, että tämä on ennen tehtaata tuloa ollut köyhää maanviljelysseutua ja me olemme tarjonneet mahdollisuuden pysyvään työhön sekä kohdelleet väkeä tasaveroisena, lienee myös vaikuttanut ilmapäiriin."

Veijo Valve (vas.) ja Jürgen Hoppe.

90 000 tonnin päällystyskyky. Jos markkinat olisivat sallineet koneella olisi päästy 100 000 tonniin jo vuoden 1989 toisella puoliskolla. Siihen olimme suunnitelleet pystyvämme vasta toisena tuotantovuotena. Laitos ei kuitenkaan vielä ole täysin valmis vaan vaatii optimointia."

Ennen päällystyslaitoksen käynnistymistä kaksikymmentä avainhenkilöstöön kuuluvaa sai kolmen viikon ajan koulutusta Suomessa, Lappeenrannan LWC-linjoilla sekä myös Kymin päällystyslaitoksella.

Pohjapaperin päällystyskoneelle tekevät paperikoneet 1 ja 2. Rakenteilla oleva PK 4 tulee olemaan leveydeltään kaksi kertaa päällystyskoneen kokoinen, joten silläkin on periaatteessa mahdollista valmistaa pohjapaperia.

Rakennemuutos Euroopassa

Eurooppalaiset paperikoneet ovat perinteisesti olleet pienempiä kuin pohjoismaiset kilpailijansa. Rakennemuutos on Hoppen mukaan siirtymässä myös Keski-Eurooppaan. Vuoden 1971 lopulla Saksassa oli vielä 595 paperikonetta, vuonna 1988 määrä oli pudonnut 394:een. Parikymmentä vuotta sitten oli vielä hyvämaineisia hienopaperitehtaita, joiden tuotantokoneisto oli vanhentunut tai liian pieni. Nyt ne ovat hävinneet.

"Ei olekaan mikään ihme, että nykyisin on niin paljon vanhoja tehtaita myytävänä. Omistajat tietävät, että pienet tehtaot eivät ole pitkään elinkelpoisia — ne täytyy joko modernisoida perusteellisesti tai sulkea", Hoppe arvioi.

Kymmene-konsernin tuotantokoneisto on Hoppen käsityksen mukaan hyvässä kunnossa. Yhtiön paperin tuotantoyksiköt Kuusankoskella, Lappeenrannassa, Skotlannissa sekä Saksassa ovat suuria ja tehokkaita ja niitä tukee oma selluntuotanto.

Yhtiöittämisellä vaikutuksia moneen suuntaan

Kymin Paperiteollisuus Oy:n toiminnan aloittaminen ja Voikkaan tehtaan siirtyminen osaksi Kaukas Oy:tä on tuonut mukanaan runsaasti muutoksia Kuusankoskella toimivien tehtaiden hallinnollisissa ja käytännön rutiineissa.

■ Kymin Paperiteollisuus Oy:n tehtaiden ja Voikkaan ulkoisen puhelinliikenne eriytettiin 1.1.1990 alkaen, jolloin Voikkaalla aloitti toimintansa oma puhelunvälittäjä. Kuusankoskella toimivien tehtaiden sisäiseen puhelinliikenteeseen ei tullut muutoksia, joten entiset alanumerot ovat voimassa ja yhteydenotot tehtaiden välillä voivat tapahtua keskuksia käyttämättä.

Kirjoitus-, monistus- ja grafiikkapalvelut toimivat Voikkaalla ja Kuusankosken puolella itsenäisinä eikä keskuskonttorin kirjoituskeskus enää palvele Voikkaan tehdasta.

Ruoka-asiat

Voikkaalla ja Kuusankoskella toimivilla toimihenkilö- ja tehdasruokaloilla on yhteinen ravintolanpitäjä, Amica Services. Työpaikkaruokailuun liittyviä asioita käsittelee toimihenkilöpuolella tehtaiden yhteinen yt-elin. Sen sijaan Kuusankosken ja Voikkaan työntekijöiden ruokalatoimikunnat ovat erilliset. Toimihenkilöiden ruokailulipukkeet kelpaavat maksuksi niin Voikkaan klubilla kuin Koskelassakin.

Virkamatkoihin liittyvien ns. hotellisopimusten solmiminen on siirtynyt emoyhtiön eli Kymmene Oy:n hoitoon. Tiettyissä majoitusliikkeissä kaikkien tytäryhtiöiden edustajat saavat samat edut koodin ilmoittamalla.

Matkat

Voikkaan tehtaalla ja Kymin paperiteollisuus Oy:llä on luonnollisesti eri pankkitilit. Taksisetelit sekä mm. ulkomaiset luottokortit on vuoden alusta lähtien hoidettu molemmissa yhtiöissä itsenäisesti. Myös Kymin Paperiteollisuus Oy:n ja Voikkaan tehtaan paikanhakuilmoitukset käsitellään erillisinä.

Voikkaan tehtaalla ja Kymin Paperiteollisuus Oy:llä on sen sijaan yhteinen ja koko konsernia palveleva telexkeskus. Telexkeskuksen hoito on Kymin vastuulla, muut yhtiöt ja emoyhtiö maksavat kustannuksista osansa käyttömäärän mukaan.

Harjoittelija-asiat hoidetaan itsenäisesti niin Voikkaan teh-

taalla kuin Kymin Paperiteollisuus Oy:ssäkin. Työhönoton hoitaa keskitetysti Kymin työhönotto, joka laskuttaa palveluistaan Voikkaan tehdasta.

Asunnot

Kymin Paperiteollisuus Oy:n asuntopalvelu hoitaa yhtiön suorassa omistuksessa olevien asuntojen ja muiden kiinteistöjen, kiinteistöosakeyhtiöiden ja asunto-osakeyhtiöiden asuttamiseen liittyvät käytännön asiat. Asuntojen jaon suorittavat toimihenkilöiden ja työntekijöiden asunnonjakotoimikunnat asuntopäällikön toimiessa esittelijänä. Toimihenkilöasunnot jaetaan tarpeen mukaan, kiintiömättä asuntoja Voikkaan ja Kymin osuuksiin.

Em. asuntojen hoito ja kunnossapito on siirtynyt uuden kiinteistöpalveluosaston vastuulle, mutta ko. menot sisältyvät asuntopalvelun budjettiin.

Henkilöstöpalvelu jatkaa toimintaansa entiseen malliin, joskin organisaatiomuutoksen vuoksi Kuusankoskella henkilömäärältään supistuneena. Niin ikään Voikkaalla jatkaa sikäläinen henkilöstöpalvelun toimipiste entisellään.

Voikkaalla ja Kymillä on yhteinen sosiaaliasiaintoimikunta, jonka toimipiiriin kuuluvat kunto-, kilpa- ja puulaakitoi-

minnot sekä lomatoiminta Verlassa, erämajoilla ja Lappalalla. Verla on ensisijaisesti kaikkien Kuusankoskella olevien yhtiöläisten käytettävissä, mutta vuokrattavissa, mikäli tilaa jää, myös muille yhtiöläisille. Sen sijaan erämajoja ja Lappalan tiloja voivat sosiaaliasiaintoimikunnan päätöksen mukaisesti käyttää vain kuusankoskelaiset yhtiöläiset.

Eläkeläistoiminta

Eläkeläistoiminta on toistaiseksi yhteistä. Ko. asiat siirtyvät helmikuun alusta lähtien Marjatta Käen vastuualueeseen. Kuluvana vuonna jaetaan eläkeläisille paperia kahdeksi vuodeksi, jonka jälkeen paperin jakelu loppuu. TEE-lehden tilaaminen eläkeläisille lopetetaan ensi vuonna.

Naistenkerhot (Akanat, Ykköset, Kakkoset ja Vilhelminat) ovat yhteisiä. Puutyöverssaat ja kutomot ovat hallinnollisesti erillisiä, mutta niitä voi käyttää ristiin.

Sauna- ja pesulapalvelut ovat yhteisiä (Kymenranta), sen sijaan autonpesupaikat ovat erillisiä.

Kunniamerkkeihin liittyvät asiat ovat yhtiöissä erilliset. Samoin ansiomitalien jako tapahtuu todennäköisesti erillisissä tilaisuuksissa.

Muutoksia kuljetuksissa valmisteltiin pitkään

■ Kuusankosken tehtaiden kuljetustoiminnoissa on henkilöstön ja koneiden tarkoituksenmukaisesta jakautumisesta ja käytöstä Voikkaan tehtaalla ja Kymin Paperiteollisuus Oy:n kesken keskusteltu siitä lähtien kun Voikkaa siirtyi toiseen organisaatioon.

Valtaosa merkittävistä henkilöstön asemaan liittyvistä päätöksistä tehtiin jo vuosien 1988 ja 1989 vaihteessa. Viime vuoden aikana keskityttiin kaluston jakoon liittyviin kysymyksiin; ensiksi puitiin periaatteet, sitten katsottiin mitä toimenpiteitä tarvitaan. Oli mm. siirrettävä sekä rekisteröinnit että vakuutukset uusien yhtiöiden nimiin. Tehtävää oli paljon, sillä yhtiön omistuksessa Kuusankoskella oli vuodenvaihteen tienoilla 174 autoa ja työkonetta.

Viime vuoden syksyllä käsiteltiin useissa palavereissa periaatteita, joiden mukaan mm. Kymiltä myydään korjauspalveluja Voikkaalle ja päinvastoin. Monissa tapauksissa päätettiin yhteisesti hoidettaviin toimintoihin, joiden käyttämi-

sestä laskutetaan molempia yrityksiä. Niin ikään uusittiin kuljetussopimuksia ulkopuolisten yrittäjien kanssa.

Tavoitteena pidettiin sitä, että ajan mittaan molemmat yhtiöt tulisivat kuljetusasioissa omillaan toimeen. Äkillisiä, tuotantoon vaikuttavia organisatorisia muutoksia ei kuitenkaan haluttu tehdä.

Vuodenvaihteessa kuljetustoiminnoissa sitten siirryttiin uuteen organisaatioon.

Voikkaalla tehdaskuljetukset hoitaa Kymistä täysin erillään toimiva, sikäläisen tehdaspalvelun alainen kuljetusjaos. Voikkaan tehtaalla on myös oma kuljetusvälinekorjaamo.

Kymi myy rautatiekuljetuspalveluja Voikkaalle ja Voikkaa vastaavasti ratojen kunnossapitoon ja lumitöihin liittyviä palveluja Kymille.

Maanteitse ja vesitse tulevan puun mittauksen ja vastaanoton hoitaa Voikkaalla hiomon alainen henkilöstö, mutta rautatiepuun osalta Kymi myy Voikkaan tehtaalle mittauspalvelut.

Uutiskymin lukijatutkimus toteutetaan helmikuussa

Uutiskymin-lehden lukijatutkimus järjestetään Kymin Paperiteollisuus Oy:n tehtailta helmikuun puolivälissä.

Tutkimusaineiston keräys tapahtuu henkilökohtaisin haastatteluin työpaikalla.

Otokseen valitaan satunnaisotannalla Kymin Paperiteollisuus Oy:n henkilöstörekisteristä 250 henkilöä eli noin joka 10.

Lukijatutkimuksen tekemisestä teki päätöksen Kymin Paperiteollisuus Oy:n tiedotustoimikunta. Tutkimuksen kohderyhmän, menetelmän, otoksen sekä tutkimuksen sisällön hyväksyi tiedotustoimikunnan keskuudestaan valitsema työryhmä.

Tutkimuksen on suunnitellut ja tutkimusraportin valmistaa markkina-, palvelu- ja tiedotustutkimuksia suorittava, Kouvolassa ja Helsingissä toimiva TellMe Oy. Haastattelun toteuttavat Kotkan teknillisen oppilaitoksen oppilaat.

Haastattelukaavakkeisiin ei tule vastaajien nimiä, joten yksittäisten henkilöiden mielipiteet eivät tule näkyviin. Kysymyssarjaan vastaamisen jälkeen yhtiölläiset varmentavat vastaamisensa merkitsemällä nimikirjoituksensa erilliseen paperiin.

Paperikoneet vauhdissa

Kymin Paperiteollisuuden kaikki paperikoneet ovat viime aikoina toimineet ennätystahtiin tehtailten tuotantoennätyksiä.

Mielenkiintoisimman tuotantoennätyksen teki viime vuonna C- ja MG- paperin PK 2, joka kipusi oman haamurajansa, 9 000:n tonnin ylitse 19 tonnilla. Aikaisempi tuotantoennätys tällä koneella oli 8 302 tonnia vuodelta 1986, joten lisäystä oli lähes tarkalleen kuukausituotannon verran.

Roima prosentuaalinen nousu johtuu tehtaan edustajien mukaan siitä, että neliöpainoltaan kevyemmät lajit on voitu siirtää PK 1:lle ja raskaammat kraft-laadut ovat tulleet PK 2:n tehtäväksi. Esimerkiksi loka-kuussa tehtiin keskimäärin 32,5-grammaista, mutta joulukuussa jo 38-grammaista paperia.

"Tottakai vaikutusta on ollut myös sillä, että pojat ovat kovasti yrittäneet ja hylkyprosentti on saatu pidetyksi alhaisena", lisää käyttötietokirjoittaja Erkki Penttinen.

92:lle yhtiöläiselle ojennettiin ansiomerkki

Yhtiön ansiomerkkien jakojuhla pidettiin 14.1. Kuusankoskella perinteiseen tapaan. Kymin Paperiteollisuus Oy:n piirissä työskenteleville ja Kaukas Oy:n Voikkaan tehtaan välle luovutettiin ansiomerkit yhteisessä juhlassa Koskelassa. Äskettäin tapahtuneen yhtiötämisen johdosta Kymmene Oy:n tytäryhtiöt todennäköisesti jakavat ansiomerkkinsä omissa tilaisuuksissaan.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtaja Peter Stackelberg totesi puheessaan, että yhtiön ansiomerkkejä pitkäaikaisesti palvelleille on jaettu jo yhtiön 75-vuotisjuhlista lähtien vuonna 1947.

"Kaiken kaikkiaan on yhtiösämme jaettu tähän mennessä 8 653 omaa ansiomerkkiä, joista 50 vuoden palveluksesta 202 kappaletta, 40 vuoden palvelusta 1 030 kappaletta ja 25 vuoden palveluksesta peräti 7 421 kappaletta."

Juhlissa jaettiin kaikkiaan 92 ansiomerkkiä. Harvinainen kultamitali eli ansiomerkki 50 vuoden palveluksesta luovutettiin tilaisuudessa Ilmari Niemelle. Edellisen kerran vastaava merkki on voitu ojentaa vuonna 1979.

Toimitusjohtaja Stackelberg totesi pitkien palvelussuhteiden kuvastavan henkilöstön luottamusta työnantajaan sekä olevan osoitus hyvästä työilmapiiristä ja ammattitaidon arvostamisesta.

Stackelbergin mukaan konsernin piirissä tapahtunut yhtiöittäminen ja uudet yhteistointamuodot, hallintoedustus



50-vuotisansiomerkin sai Ilmari Niemi (vas.).

ja henkilöstörahasot, ovat keinoja, joiden avulla voidaan ennistä avoimemmin kohdata teollisuuteen kohdistuvat muutospaineet. "Uusien toimintamallien voima on siinä, että ne toteutetaan omaehtoisesti ja oman yrityskulttuurin pohjalta."

Puheensa lopuksi toimitusjohtaja Stackelberg esitti ansiomerkkien saajille ja heidän puolisoilleen kiitokset Kymmene Oy:n ja sen uusien tytäryhtiöiden hyväksi tehdystä työstä.

Muut keskeiset kohdat toimitusjohtaja Stackelbergin puheesta on julkaistu sivulla 2.

Ansiomerkkien jakojuhlan ohjelma oli perinteinen. Tilaisuudessa kuultiin Harald Brass-vaskikvintetin esityksiä. Laulua juhlassa esitti mieskuoro Aikamiehet.

50-vuotisansiomitalin ja 40-vuotisansiomitalit jakoivat pääjohtaja Casimir Ehrnrooth ja rouva Ann-Mari Ehrnrooth. Kymin Paperiteollisuus Oy:n piirissä työskennelleille jakoivat 25-vuotismitalit toimitusjohtaja Peter Stackelberg ja rouva Maria Stackelberg ja Kaukas Oy:n välle toimitusjohtaja Harri Piehl ja rouva Sirkku Piehl.

Eräs 40-vuotisansiomerkin saajista on Terttu Starck. Hän tuli yhtiöön ensimmäisen kerran kesälomittajaksi vuonna 1946 ja on 60-luvulta lähtien työskennellyt asennusvalvontapäällikkö Keijo Kaartisen apuna toimistossa.

Viime vuosikymmenellä niin Terttu Starck kuin Keijo Kaartinenkin ovat useaan otteeseen hoitaneet tehtäviään työmaa-

parakeista käsin; PK 8:n asennustyöt työllistivät, ja vuonna 1987 siirryttiin taas työmaan reunalle rakentamaan PK 9:ää. Uudisrakennuskohdetta seurasi PK 7:n uusinta.

"Mielenkiintoista tämä on ollut. Olen tavannut paljon uusia ihmisiä. Näissä ympyröissä toimivat ovat yhteistyöhaluisia ja joustavia. Heidän kanssaan asiat luistavat", kertoo Terttu Starck.

Yhtiössä tapahtuneet muutokset eivät Starckin mukaan ole kovinkaan paljo heijastuneet projekteihin, mutta rakennus- ja asennustyöt ovat nopeutuneet vuosien mittaan.

"Jos työssä on kiirettä, kuuluu se mielestäni työn luonteen. Jos kiirettä ei ole, otetaan rauhallisemmin. Pääasia on se, että kaikki on valmista silloin kun pitääkin."

Ansiomitalin saajat

Kymi

50-vuotismitali: Ilmari Niemi rakennus.

40-vuotismitalit: Reijo Maueno ammattikoulu, Urpo Nokkanen ammattikoulu, Pentti Lampila sellu, Kaarlo Savinen sellu, Terttu Starck Kni koneosasto, Urmas Laakso rakennus, Yrjö Penttilä rakennus, Raimo Sormunen rakennus, Pauli Kantanen Ky koneosasto, Antti Juusela automaatio, Antero Lehtonen voima, Erkki Metso sellu, Edvin Seivilä sellu, Arvi Liimatainen, C- ja MG-paperi.

25-vuotismitalit: Erkki Pesu ammattikoulu, Kai Segerstahl kotimaan myynti, Jouni Irjala Ky paperi Y, Erkki Mäkinen Ky paperi Y, Hannu Niemi Ky pa-

peri Y, Eeva Toikka pääll. pap. labora, Seppo Heino Ky pap C, Sirkka-Liisa Hytönen Ky pap C, Esko Liljanheimo Ky pap C, Veli Naumanen Ky pap C, Timo Telkkinen Ky pap C, Hannu Halme PK 7-9, Erkki Leino PK 7-9, Raija Nirvinen PK 7-9, Toivo Nöjd PK 7-9, Pipsa Kuusenoksa arkkisali, Pentti Liikainen arkkisali, Lea Oksanen arkkisali, Rainer Sundström arkkisali, Veikko Huopainen sellu, Hannu Korhonen sellu, Olavi Qvick sellu, Juhani Riipi sellu, Kalle Suihko sellu, Risto Joutjärvi Kni koneosasto, Ensio Savolainen Kni koneosasto, Seppo Virtanen Kni automaatio, Rainer Renvall kemia yhteiset, Hilikka Halme kemia tuotanto, Unto Hiironen kemia tuotanto, Tuula Holopainen

kemia tuotanto, Sirkka Tuominen kemia tuotanto, Hannu Kukkonen Finn Per, Veijo Saarinen Finn Per, Lasse Muuronen FP-korjaamo, Maija-Liisa Niemi rakennus, Esko Savurinne suojele, Arvid Kauppinen henk.palvelu, Mikko Aalto Ky koneosasto, Lasse Mykrä Ky koneosasto, Sulo Lindfors Ky automaatio, Marja Nikkilä tekninen osasto, Markku Kansikas Kni höyry, Pertti Niemelä Kni höyry, Risto Kiminki voima.

Kaukas, Voikkaan paperitehdas

40-vuotismitalit: Sauli Jokimies, tuotanto, Aatos Kansikas tuotanto, Veikko Koski tuotanto, Alpo Metsälä tuotanto, Reijo Pilsari tuotanto, Toini Salsola tuotanto, Lasse Knapp

puuhiomo, Pekka Kossila puuhiomo, Aulis Korhonen rakennus, Esko Laine koneosasto, Kalevi Luoranen koneosasto.

25-vuotismitalit: Anita Takala laboratorio, Pekka Kaukio laboratorio, Kaija Lummi laboratorio, Martti Hakala tuotanto, Ritva Häkämies tuotanto, Kari Iiskola tuotanto, Anna-Liisa Järvinen tuotanto, Veikko Laaksonen tuotanto, Olavi Lehtinen tuotanto, Leena Parvinen tuotanto, Lasse Rask tuotanto, Jouko Saarela tuotanto, Reino Vainio tuotanto, Timo Vatelä tuotanto, Osmo Hirvonen puuhiomo, Aleksanteri Hutukka puuhiomo, Risto Niemi puuhiomo, Pekka Palmu puuhiomo, Jouko Kääriäinen koneosasto, Pekka Tuomi instrumenttijaos.

Ennätyksiä myös isoilla koneilla

PK 7:n uudistusseinokki oli

yhtenä syynä siihen, että paperikoneet 8 ja 9 tekivät myös tuotantoennätyksiä. Vuonna 1983 käynnistynyt PK 8 ajoi

183 362 tonnia paperia ja vuoden 1988 marraskuussa käynnistynyt PK 9 muhkeat 209 683 tonnia.

Arkkisalin A4-tuotanto oli niin ikään suurempi kuin koskaan ennen eli 72 870 tonnia.

Voikkaa aloitti Kaukas Oy:n osana

Diplomi-insinööri Kari Kalliala on vasta vuoden alusta johtanut Kaukas Oy:n Voikkaan tehdasta, mutta on jo hyvin tietoinen tehtaalaisia puhutaneista, yhtiöittämiin liittyvistä asioista.

■ "Olen ymmärtänyt, että Voikkaalla aiheutti suurta hämmennystä, kun vuonna 1986 ilmoitettiin tehtaan liittämistä Kaukaan organisaatioon. Toisaalta viime aikoina lienee ilmassa ollut huhuja kaiken toiminnan eriyttämisestä Kymin ja Voikkaan välillä. Eriyttämistä ei kuitenkaan mielestäni kannata viedä niin pitkälle, että yhteenlasketut kustannukset lisääntyvät", pohjaa Kalliala.

Koska Kallialan mukaan kaikki toimintojen eriyttämiin liittyvät ratkaisut on nyt tehty, on aika otollinen miettiä Kymin ja Voikkaan yhteistyön kohteita.

"Yhteisinä toimintamuotoina tulee edelleen olemaan mm. henkilöstöpalveluun ja sosiaalitoimintaan liittyvät asiat, asuntoasiat, työterveys ja vuonna 1972 yhtiön lahjana henkilöstölle tullut 100-vuotisäätiö. Tehtailla tulee jatkossa olemaan myös yhteinen biolo-

ginen puhdistamo. Se varmaan tuo mukanaan vielä lisää yhteistyökeskusteluja. Tällä hetkellä me ostamme Kymiltä mm. analyysipalveluja. Jonkinasteinen yhteistoiminta välillämme varmasti jatkuu", po-vaa Kalliala ja muistuttaa PK 7:n uudistamisen tuoneen myös tuotteet lähemmäksi toisiaan.

Yrityskulttuuria ei muuteta väkisin

Toimintatapoja ei Kallialan mukaan kannata väkisin muuttaa tehtaan sisällä, koska se ei johda tavoitteeseen, tehtaan toiminnan tehostamiseen. "Jos yrityskulttuuriin nyt kuuluu keskusteleminen ja pitkälle viety delegoiminen, ei tätä mallia kannata muuttaa. Sehän on vain toimintakenttä, missä tulokset tehdään muilla perusteilla."

"Yrityskulttuurin hyviä puolia vahvistamalla saadaan Kaukas Oy:n muodostamisessa tavoitellut edut parhaiten hyödynnetyiksi", lisää Kalliala.

Tosiseikat on tunnustettava: "Vaikka Voikkaa nyt on osa Kaukasta, eroavat monet tärkeitä perinteitä Kaukaasta - ja myös Kymistä."

Voikkaan oma yrityskulttuuri on haluttu huomioida, kun organisaatiouudistusta suunniteltiin", muistuttaa Kalliala.

"Voikkaan roolia omana tehdaskokonaisuutenaan Kaukas Oy:ssä haluttiin korostaa. Sen vuoksi Voikkaalle tuli oma paikallisorganisaatio, joka raportoi Kaukas Oy:n toimitusjohtajalle. Vaihtoehtoisena ratkaisuna olisi voinut olla vaikkapa Kaukas Oy:n paperiteollisuus, jossa Voikkaalle olisi jäänyt vain tuotantovastuu", selvittää Kari Kalliala.

Hän on pannut mielihyvin merkille voikkaalaisten avoimuuden asioiden hoitamisessa. Ilmapiirin lisäksi voikkaalaiseen kuvaan kuuluu hyvä motivaatio ja pitkä kokemus paperinvalmistuksesta. Konekantakin alkaa olla nykypuitteissaan kunnossa: kaksi uudistettua suhteellisen nuorta konetta ja kaksi vanhaa, jotka tehokkuudeltaan ovat kuitenkin maamme huippua.

Voikkaalla on äskettäin toteutettu organisaatiouudistus, joka antaa tehtaanjohtaja Kallialalle mahdollisuuden kehityssuunnitelmien laadintaan sekä ohjausjärjestelmien ja raportoinnin kehittämiseen. Liiketoiminnan kehittäminen tuli johtaja Pekka Holmin vastuulle ja tuotanto-organisaatio tuotantojohtaja Pertti Asunmaan alaisuuteen hyvin itsenäisesti toimivaksi kokonaisuudeksi.

"Asunmaalle raportoi paperikoneiden osalta tuotanto-



Kari Kalliala

päällikkö Juha Kääriäinen, hiomoista tuotantopäällikkö Reijo Yrjövuori, operatiivisesta kunnossapidosta kunnossapitopäällikkö Olavi Mansikkamäki sekä suojelu- ja palvelutoiminnoista tehdaspalvelupäällikkö Martti Kokko. Lisäksi Asunmaa hoitaa myös työsuhdeasioihin liittyvät neuvottelut."

"Tehtaan ys-ryhmässä, jossa ovat edustettuna tuotanto, kehitys, talous, myynti ja tehtaan johto, puolestaan valvotaan yrityssuunnittelun toteutumista ja laaditaan vaihtoehtoisia toimintamalleja tehtaan edelleen kehittämiseksi."

KIITOKSET

Sylintäydeltä kiitoksia kaikille merkkipäiväni muistaneille. Kyllä se tästä...

Paula Järvisalo

Kiitos työnantajalle, työnhajdolle ja työkavereille muistamisesta jäädessäni eläkkeelle.

Aaro Vainio

Kiitos muistamisesta merkkipäivänäni.

Matti Jämsen

Kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua miellyttävällä tavalla siirtyessäni pois työtehtävistä.

Harald Hoffast

Suuret kiitokset keskiyön joikhajille, sekä kaikille teille muillekin, jotka muistitte ja juhlistitte mekkipäivääni. Hyvää loppuvuotta 1990 kaikille.

Olavi Martikainen

MERKKIPÄIVÄT

Vesivoimalaitoksen päivystäjä Raimo Kiviaho voimaosastolta täyttää 50 vuotta 11.2. Hän on syntynyt Iitissä.

Putkiasentaja Muisto Niilola Kuusanniemen koneosastolta täyttää 50 vuotta 13.2.

Aloitteella varastokuljettimen kapasiteetti paremmaksi

■ Salimestari Kalevi Meriluoto palkittiin 29. joulukuuta arkkisalin varastokuljettimen kapasiteetin nostoa koskevasta aloitteestaan. Meriluodon viime vuoden keväällä tekemän aloitteen tuoma palkkio laskettiin yli 38 000 markan arvoiseksi.

Kymin palveluksessa Meriluoto on ollut vuodesta 1971 lähtien. Aloitteita hän on ehtinyt tehdä kaiken kaikkiaan neljä, joista kaksi on palkittu.

"Aloitteet tuovat lisää virikkeitä normaalin työn ohessa, ja näiden asioiden mieltäminen antaa aina mielenkiintoa hommaan. Arkkisali on otollinen paikka tehdä aloitteita, koska täällä on hyvin moninaisia toimintoja."



Kalevi Meriluoto

toitettaessa selvisi, että hyvin toimiessaankaan rata ei tulisi vetämään riittävästi, vaan saat- taita johtaa tuotantoseisokkeihin arkkisalissa.

Meriluoto kiinnostui asiasta enemmän. Hän havaitsi häiriöitä radalla korjaillessaan, että viimeinen valokennoväli oli muita käyttöä hitaampi. Kääntöpöytä joutui odottamaan yli 20 sekuntia seuraavaa pallettia. Hän totesi myös, että uuden A4-linjan myötä kyseinen kohta hidastuisi entisestään.

Meriluoto oivalsi, että parannus muodostuisi lyhenevästä valokennoväleistä. Niinpä hän esitti, että viimeinen valokennoväli puolitettaisiin ja varustettaisiin lisäkätöillä. Näin saataisiin kääntöpöydän joutu- aika poistettua.

Aloitteessa ehdotetut toimenpiteet toteutettiin viime syksynä, minkä jälkeen varastokuljettimen kapasiteetti nousi lähes 70 prosenttia.

kuljetin on jaoteltu valokennoväleihin ja kääntöpöydän erilaisiksi toimiväleiksi. Varastokuljettimen toimintahäiriöitä kar-

Tiedotusteko Harri Jussilalle

"Olet aina antanut auliisti apua, kun sitä on pyydetty ja ylipäänsäkin panoksesi ympäristönsuojeluasioista tiedottamisessa on ollut keskeinen. Si- nulla on myös kyky esittää vaikeita asioita havainnollisesti ja ymmärrettävästi."

Näin perusteli tiedotus- ja markkinointipalveluosaston johtaja Eero Niinikoski vuoden 1989 tiedotusteko-tunnuksen luovuttamista tehdastutkimus- insinööri Harri Jussilalle. Luovutus tapahtui tiedotuksen ti- loissa 15. tammikuuta.

Niinikoski sanoi, että jo pel- kästään uuteen biologiseen puhdistamoon liittyvä tiedo- tustoiminta olisi riittänyt tun- nustuksen myöntämiseen, mut- ta lisäsi Jussilan olevan muu- tenkin aktiivinen tiedottaja.

"Kymin viestintäväki seuraa, miten yhtiöläiset vuoden mit- taan viestivät ja viestittävät. Tiedotusteko-tunnustus luovu- tetaan henkilölle, joka on kiin- nittänyt erityistä huomiota tie- dottamiseen", jatkoi Niinikoski.

Teknisen osaston yt-toimikunnan kokoonpano muuttui

Teknisen osaston yt-toimikun- nan kokouksessa valittiin toi- mikunnan puheenjohtajaksi Stig Linderborg (varalla Jo- han Eklund), ylempien toimi- henkilöiden edustajaksi Jukka Renko (Martti Sanaksenaho), teknisten toimihenkilöiden edustajaksi Raimo Motturi (Mauri Ojasalo), Juhani Sauli (Juhani Huusari) ja Ossi Leivo (Tauno Tanska). Teolli- suustoimihenkilöiden edusta- jaksi valittiin Anne Sirén (Ee- va Hyypiä) ja toimikunnan sihteeriksi Marja Nikkilä.

Kärkipeltejä lumikolaan

Kymi-lumikolaan saa kärkipel- tejä Ky henkilöstöpalvelusta, Marsinkatu 4. Hinnat 10 mk ja 14 mk kappaleelta.

URHEILUA

Mestaruus-hiihdot

Kuusankosken tehtaitten mestaruushiihdot hiihdetään Kuntotöyryssä la 17.2. klo 12. Sarjoina yleinen, 35 v. ja 45 v. Matka on kaikille 10 kilometriä ja tyyliperinteinen.

Katsastus-hiihdot

Katsastushiihdot ovat Nauhan ladulla 21.2. klo 16.30. Matkana on 10 km, ja sarjat kuten edellä, tyyli on vapaa.

Kymenlaakson viesti

41. Kymenlaakson viesti hiihdetään viimevuotiseen tapaan Myllykosken Hevosmäen ja Inkeröisten Ampumamajan välisessä maastossa. Hiihtopäivä on su 4.3. lähtö klo 9. Kymen ja Voikkaan joukkueet nimitään katsastusten perusteella.

Hiihtoviesti

Osastojen hiihtoviesti Eerolassa hiihdetään perinteiseen tapaan 6-miehisin joukkuein to 15.3. klo 16.

24 tunnin hiihto

Vuorokauden eli 24 tunnin hiihto jäi viime vuonna hiihtämättä lumen vähyyden vuoksi. Tänä vuonna kuitenkin yritetään uudelleen, sillä lumitilanne näyttää lupaavalta. Tätä 24 tunnin urakkaa yritetään täydenkuun aikaan 9.-10. maaliskuuta.

Kolmen Kovan Koitos

Kymi, Voikkaan tehdas ja Kaukaan Lyly mittelöivät jälleen paremmuuttaan Kolmen Kovan Koitoksessa 1. maaliskuuta Lappeenrannassa. Lajeina ovat hiihto, ilma-aseamunta ja keilailu.

Pilkkipäivä Lappalalla

Kuusankosken tehtaitten yhteinen pilkkipäivä järjestetään 17.3. Lappalalla. Ohjelmassa on edelleen myös Kymen, Voikkaan ja Lylyn välinen pilkkikisa.



Yksysissä avoimet ovet

Päälähtämismies **Seppo Saarelan** ja työsuojeluvaltuutettu **Erkki Mukkilan** toimistot Yksysissä ovat saaneet uuden lattia- ja maalipinnan. Tapausta juhlistettiin 'avoimilla ovilla' 17. tammikuuta. Tilaisuuteen oli kutsuttu paitsi oman ammattiosaston väkeä myös remontissa mukana olleet rakennusmiehet, naapuritoimistojen

väkeä ja työnantajan edustajia. Yksysi on ollut Paperiliiton osaston 19:n käytössä 15 vuoden ajan.

Kymen Paperiteollisuus Oy:n lahjoittaman mikrotietokoneen ammattiosastolle luovutti konttoripäällikkö **Reijo Kojjärvi** (takana). Laitteen toimintoihin tutustui Seppo Saarela (edessä).

Aloitteita tehtiin entiseen malliin

Kymillä tehtiin 45 aloite-ehdotusta vuonna 1989. Edellisenä vuonna vastaava luku ilman Voikkaan osuutta oli 48.

Aloitteiksi hyväksyttiin 25 ehdotusta ja 7 hylättiin. 13 aloitetta palkittiin keskimäärin 9 267,30 markalla, eli yhteensä 120 475 markalla. Vuonna 1988 keskimääräinen palkkio oli 4 512,50 markkaa.

Huomattava palkkio, yhteensä 60 000 markkaa, maksettiin sellutehtaan katkenneen ruuvikuljettimen tilapäiskorjaukseen liittyvästä aloitteesta kahdelle ehdotuksen tekijälle. Arkkisalin kuljetinjärjestelmää parantavasta ehdotuksesta maksettiin 38 425 markan palkkio yhdelle henki-

lölle.

Vuonna 1988 tehtiin Kymillä lähes 1,4 hyväksyttyä aloitetta 100 henkilöä kohden. Ahkerimmin aloitteita laadittiin sellulla ja kemian tehtailla. Viime vuonna luku pysyi arvion mukaan yhtä suurena, joskaan kaikkia ehdotuksia ei ole vielä käsitelty. Sellutehtaalla aloitteiden määrä on vähentynyt, mutta muualla, varsinkin paperitehtailla kasvanut.

Aktiivisen aloitteentekijän kunniakirjan saivat **Ahti Lindsten** klooritehtaalta ja **Jorma Kuusenoksa** arkkisaliselta.

Aloitetoiminnan hoitajan varamiehenä on toiminut **Sepo Vireä** tekniseltä osastolta.

Aloitteet toimikunnittain 1989

	Kokouksia	Käsiteltyjä aloitteita	Hyväksytyjä aloitteita	Hylätty
Kemia	3	7	5	—
Paperi	4	21	12	1
Sellu	2	13	5	4
Hallinto	1	1	1	—
Tehtas-palvelu	1	3	1	2
Tutkimus	1	1	1	—
	12	46	25	7

Naisten kerhotoiminta

Naistenkerhot kokoontuvat Toimelassa.

Vilhelmiinat: torstaina 25.1.,

8.2. ja 22.2.

Kakkoset: torstaina 25.1., 8.2. ja 22.2.

Akanat: keskiviikkona 31.1., 14.2. ja 28.2.

Ykköset: tiistaina 6.2. ja 20.2.

Voikkaan työterveysasema muutti uusiin tiloihin

Voikkaan tehtaalla vietettiin 16. tammikuuta uuden työterveysaseman avajaisia. Uusi työterveysasema sijaitsee Myllytie 27:ssä, noin 100 metrin päässä entisistä tiloistaan.

Tilojen rakentaminen käynnistyi viime vuoden syyskuussa ja muuttamaan päästiin vuoden vaihteen jälkeen. Entisestä asunnosta ja autotallista rakennetun huoneiston koko on 65 neliometriä.

Kymen työterveyskeskuksen valmistumisesta 1975 lähtien Voikkaalla on jatkanut yksi

työterveyshoitaja. Nykyisin voikkaalaisten hyvinvoinnista huolehtii työterveyshoitaja **Leila Pohjola**.

Työterveysasema on avoinna maanantaisin, tiistaisin, torstaisin ja perjantaisin klo 7.30–9.00 ja 11–13, jolloin työterveyshoitaja vastaanottaa päivystysasiakkaita. Muu aika on varattu terveystarkastuksille. Keskiviikkoisin Voikkaan työterveysasema on suljettu.

Voikkaan työterveysasemalla on vuodessa noin 4 000 asiakaskäyntiä.

JÄRJESTÖT

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74

Kevätkokous

Osaston sääntömääräinen kevätkokous pidetään keskiviikkona 7. helmikuuta klo 18.00, STS:n kahviossa. Esillä: sääntöjen 11 §:n määräämät asiat, valitaan mökin hoitotoimikunta, paikalliset asiat. Tervetuloa!

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19

Syyskokous

Kuusankosken Metallityöväen os. 19 on sääntömääräisessä syyskokouksessaan 28.11.1989 sekä toimikunnan järjestäytymiskokouksessa 13.12.1989 valinnut seuraavat henkilöt osaston toimihenkilöiksi v. 1990.

Puheenjohtajana jatkaa **Harri Meriluoto**. Osaston toimihenkilöt: sihteeri **Tapio Koskinen**, taloudenhoitaja **Pekka Pöysä**, varapuheenjohtaja **Heikki Silvonon**, toimikunnan sihteeri **Harri Laitinen**, arkiston hoitaja **Rauno Puolakka**,

lomavastaava **Simo Virtala**, opintosihteeri **Hannu Pääkkönen**.

Toimikunta 1990: **Hannu Pääkkönen**, **Heikki Silvonon**, **Pekka Pöysä**, **Tapio Koskinen**, **Harri Laitinen**, **Hannu Silvonon**, **Hannu Laitinen**, **Pekka Manninen**, **Seppo Simola**, **Pertti Kaukola**. Varajäsenet: **Jorma Heikkilä**, **Esa Valkonen**, **Petteri Koskinen**, **Veli-Matti Pynnönen**, **Jorma Järvinen**.

Ammattiosaston tilintarkastajat: **Toivo Hannola**, **Eino Salmi**, varalla **Unto Karonen** ja **Alpo Jyräs**.

Metallin Kymen piirijärjestön kokousedustaja on **Heikki Silvonon**, varalla **Tapio Koskinen**.

Ammattiosaston vapaa-ajan toimikunta: pj. **Hannu Laitinen**, **Pekka Pöysä**, **Harri Meriluoto**.

Työsuojelun keskus-toimikunta: **Petteri Koskinen**, varalla **Pertti Kaukola**.

Työsuojeluasiamiehet: **Kymi: Veli-Matti Saareks**, **Kuusanniemi: Veli-Matti Pynnönen**, **Reijo Pehkonen**, **Vesa Virtanen**.

Kymen henkilöstörähdaston hallitukseen ehdokkaaksi asetettiin **Pentti Manninen**, varalle **Hannu Laitinen**. Edustajistoon: **Pekka Pöysä**, varalle **Petteri Koskinen**, **Pertti Kaukola**, varalle **Hannu Silvonon**.

MITEN ON?

Mihin on unohtunut Kuusanniemen uusi portti. Asiasta puhuttiin jo jokin aika sitten, mutta mitään ei ole tapahtunut.

Pätkiikö muistini

Kuusanniemen portti- ja parkkipaikkaprojekti etenee koko ajan. Alustavat suunnitelmat on hyväksytty johtajistossa ja esitelty yt-elimissä. Parhailaan tehdään projektiin sekä kuluvalvontaan ja suojeluun liittyviä lisäselvityksiä.

Projektista tiedotetaan Uutiskymissä heti, kun selvitykset ovat siinä vaiheessa, että lopullisia päätöksiä voi tehdä.

Teuvo Karhu
Tehtaspalvelun johtaja

ELÄKKEELLE

C- ja MG-paperi
Savilaitoksen hoitaja **Hannu Mukkila** (41 palveluvuotta).

Hallinto
Tekninen apulainen **Laila Mäkelä** (14).

Energiantuotanto
Tuotantopäällikkö **Ensio Erkinharju** (36).

Kuusanniemen sellutehdas
Työkoneenkuljettaja **Jorma Hynninen** (33), jätevesialtaan hoitaja **Sulo Syrjänen** (33).

Tehtaspalvelu
Vartija **Aarno Uronen** (27).

HENKILÖUUTISET

Kymin Paperiteollisuus Oy

C- ja MG-paperi

■ C- ja MG-paperin markkinointiyksikössä on tuotepäällikkö, merkonomi **Raija Tauru** nimitetty 1.1.1990 lähtien myyntipäälliköksi. Hänelle kuuluu päällystyslaitoksen ja MG-koneiden tuotannon suunnittelun yleisvastuu sekä varastomyynti. Myyntipäällikkö Tauru raportoi myyntijohtaja Peter Ahlbomille.

Tekotiedostojen syöttäjä **Teija Nurminen** on 1.1.1990 lähtien nimitetty myyntijohtaja Peter Ahlbomin sihteeriksi.

Hienopaperi

■ Dipl.ins. **Lila Hyvärinen** on 2.1.1990 tullut asiakaspalveluinsinööriksi hienopaperin tekniseen asiakaspalveluun.

Tuija Lappalainen on 1.1.1990 alkaen nimitetty myyntisihteeriksi kotimaan paperimyyntiin. Hän siirtyi tehtävään hienopaperiyksikön neljännen kerroksen konttorin vastaanotosta.

Marja Tolvanen on 1.1.1990 siirtynyt päällystyslaitoksen konttorista arkisalin konttoriin palkanlaskentatehtäviin.

Kuusanniemen sellutehdas

■ Insinööri **Markku Laaksonen**, 35, on 1.1.1990 alkaen nimitetty sellutehtaan tuotantopäälliköksi. Hän toimi aikaisemmin sellutehtaan käyttöpäällikkönä.

Dipl.ins. **Heikki Hyvärinen**, 28, on 1.1.1990 alkaen nimitetty käyttöinsinööriksi vastualueenaan linjojen 1 ja 2 lajittelu, valkaisuosastot sekä klooridioksidilaitos. Hyvärinen toimi aikaisemmin tehtaanjohtajan apulaisena.

Dipl.ins. **Jukka Örmälä**, 32, on 1.1.1990 alkaen nimitetty kehitysinsinööriksi sellutehtaalle. Hän toimi aikaisemmin puunkäsittelyn päällikkönä.

Teknikko **Toivo Salo**, 51, on 1.1.1990 alkaen nimitetty ylimestariksi sellutehtaan puunkäsittelyosastolle. Salo on aikaisemmin

työskennellyt varamestarina kuitulinjalla.

Talous- ja materiaalihallinto

■ Laskentapäällikkö **Henry Forsström**, 43, on 1.1.1990 alkaen nimitetty budjettipäälliköksi vastualueenaan Kymin operatiivinen laskenta ja raportointi.

Tulosyksiköiden laskentapäälliköt **Arto Ala-Outinen**, **Jukka Haimi**, **Rainer Renvall** ja **Osmo Salonen**, kustannuslaskijat **Juhani Paananen** ja **Sirpa Tuppurainen** sekä kirjanpitäjä **Aili Sihvola** ovat 1.1.1990 alkaen siirtyneet Kymin taloushallinnon organisaatioon. Heidän toimipaikkansa pysyvät nykyisissä yksiköissä. Laskentapäälliköt raportoivat talousasioista taloushallintopäällikkö Ari Jatulle.

Tehdaspalvelu

■ Kymin rakennuskunnossapito- toimintojen kehittämistä on jatkettu, toiminnot keskitetään Kuusanniemeen. Rakennusosasto on jaettu tehdasrakennuskunnossapitoon, rakennusvalvontaan, rakennussuunnitteluun sekä kiinteistöpalveluun. Uudistettu organisaatio astuu voimaan 1.2.1990.

Tehdasrakennuskunnossapidosta vastaavaksi rakennuskunnossapitoinsinööriksi on nimitetty ins. **Petteri Metiäinen**, 29. Hänen varamiehenään toimii rak.mest. **Jorma Laine**. Metiäinen raportoi rakennusosaston päällikkö Markku Pasille.

Kunnossapitoryhmään kuuluvat lisäksi rak.mest. **Raimo Höijjer**, ins. **Jari Lavonen**, työnjoht. **Harri Heijala** ja rak.mest. **Kauko Haimi**.

Heidän toimialueensa ovat: Raimo Höijjer: hienopaperin rakennuskunnossapito. Jari Lavonen: sellutehtaan rakennuskunnossapito. Harri Heijala: Kuusanniemen voimatuotannon, keskuskorjaamon, varaston ja raaminlauhaamon rakennuskunnossapito sekä maalaukset. Jorma Laine: C- ja MG-paperin, kemian tehtaan, Kymin voimatuotannon ja Finnish Peroxides Oy:n rakennuskunnos-



Raija Tauru



Lila Hyvärinen



Markku Laaksonen



Heikki Hyvärinen



Jukka Örmälä



Henry Forsström



Petteri Metiäinen



Erkki Sarnala



Leena Hostikka



Olli Saira



Juha Parkkonen



Juha Kääriäinen

sapito. Kauko Haimi: palovartiointi ja rautatiet.

Rakennusvalvojina toimivat rak.mest. **Erkki Erkinharju**, rak.mest. **Martti Pessa** ja rak.mest. **Kari Vuorinen**. He raportoivat projektista riippuen joko Markku Pasille tai Petteri Metiäiselle.

Rakennussuunnittelussa toimivat suunnitteluinsinööri ins. **Teuvo Parvinen** ja rakennussuunnittelija ins. **Eija Lonka**.

1.1.1990 rakennusosaston entisissä tiloissa toimintansa aloittaneen kiinteistöpalveluyksikön vastaavaksi rakennusmestariksi on nimitetty **Erkki Sarnala**, 63, joka raportoi Markku Pasille. Yksiköön kuuluvat lisäksi hänen varamiehenään toimiva rak.mest. **Ilkka Teinilä**, maanvilj.tekn. **Kalevi Kuokkanen**, tekn. **Sakari Kovanen**, työnjoht. **Oiva Kanerva**, golfkenttämest. **Pentti Sopanen**, siivoustekn. **Mari Järvenmäki**, työnjoht. **Oiva Sutinen** ja työnjoht. **Arvid Kauppinen**. Kiinteistöpalvelun toimistoa hoitaa merkantti **Kaija Nyberg**.

Heidän toimialueensa ovat: Kalevi Kuokkanen: puutarhat, tiet ja yleiset alueet. Sakari Kovanen: asuntokunnossapito. Oiva Kanerva: kiinteistöjen ylläpito ja kaatopaikat. Ilkka Teinilä: edustuskiinteistöjen ja erämajojen kunnossapito. Pentti Sopanen: Eerolan ylläpito. Mari Järvenmäki: hienopaperin ja Kuusanniemen tehdaspalvelun siivous. Oiva Sutinen: Kymin, keskuskonttorin ja Koskelan siivous. Arvid Kauppinen: ulkopuolisten kiinteistöjen siivous.

Kymmene Oy

Keskushallinto

■ Keskushallinnon tiedotusyksi-



Olavi Mansikkamäki



Martti Niemi



Esko Uronen

kön sihteeriksi on 12.12.1989 nimitetty HSO-sihteeriksi **Leena Hostikka**. Hän on aikaisemmin työskennellyt Finnpaperin markkinointipalveluosastolla.

Talous-suunnitteluosasto

■ Kauppatiet. maisteri **Olli Saira**, joka aikaisemmin toimi talous-suunnittelijana, jatkaa 1.1.1990 alkaen suunnittelupäällikkönä. Hänen tehtävänsä liittyvät yritys-suunnitteluun ja budjetoiminnan koordinoimiseen sekä näitä tukevien järjestelmien rakentamiseen ja ylläpitoon.

Maankäyttöosasto

■ **Juha Parkkonen** on 7.12.1989 nimitetty suunnittelumetsänhoitajaksi maankäyttöosastolle. Hän siirtyi uuteen tehtäväänsä Metsäntutkimuslaitokselta Helsingistä. Juha Parkkonen tehtäviin kuuluvat metsätalouden suunnittelujärjestelmät, yhtiön metsien tutkimushankkeet ja erilliset kiinteistöprojektit.

Kaukas Oy

Voikkaan paperitehdas

■ Voikkaan paperitehtaalla ovat 1.1.1990 tulleet voimaan seuraavat tehtävien muutokset:

Dipl.ins. **Juha Kääriäinen**, 30, on nimitetty paperilinjoiden tuo-

tantopäälliköksi. Insinööri **Olavi Mansikkamäki**, 46, on nimitetty kunnossapitopäälliköksi vastualueenaan operatiivinen kunnossapito. Insinööri **Martti Kokko** jatkaa tehdaspalvelupäällikkönä vastualueenaan palvelu- ja suojelutoiminnat. Edellä mainitut raportoivat tuotantojohtaja Pertti Asunmaalle.

Voikkaan paperitehtaan automaatio-osastolla on 1.1.1990 lähtien tehty seuraavat nimitykset ja tehtävien tarkistukset:

Insinööri **Martti Niemi**, 38, on nimitetty kunnossapitoon kuuluvan automaatio-osaston päälliköksi. Instrumenttijaoksen vt. päälliköksi on nimitetty teknikko **Kaiku Lyytikäinen**, 54. Sähköjaoksen päällikkönä jatkaa insinööri **Matti Häkkinen** toimii oman toimensa ohella myös automaatio-osaston päällikkönä, kunnes Martti Niemi vapautuu massatehdasprojektista.

Voikkaalle saapuvan hiomopuun mittaus ja vastaanotto siirtyivät 1.1.1990 metsähallinnolta Vo puuhiomon alaisuuteen. Samassa yhteydessä tapahtuivat seuraavat nimitykset ja toimintojen täsmennykset:

Puunmittauksen esimieheksi on nimitetty **Esko Uronen**, 30. Hän raportoi hiomomestari **Osmo Hirvoselle**. Mittaustyönjohtajana toimii **Kalevi Ukkonen**.



Vuoden asiakas -tunnustuksen, kukkavihkon Henny Takolanderille ojensi informaattikko Juhani Järvi.

Henny Takolanderista tietopalvelun vuoden asiakas

Kymin tietopalvelu antoi tammiukuussa viidennen kerran vuoden asiakas -tunnustuksensa. Tällä kertaa sen sai sihteeriksi **Henny Takolander** keskuskonttorilta.

"Edustat esimerkillisellä tavalla sihteerit ja osaat käyttää meidän palveluitamme. Uskomme, että yhtenä yhtiön kokeneimmista sihteeireistä osaat

myös kertoa eteenpäin, kuinka tietopalvelua voi hyödyntää", totesi tietopalvelun päällikkö **Tuija Löfgren**. "Olet myös osoittanut ymmärtämystä meitä kohtaan, kun joskus olemme epäonnistuneet", hän sanoi.

Henny Takolander puolestaan kiitti osastoa nopeasta ja ystävällisestä palvelusta.

Jerismajalle!

Lapinlomaviikolla 14.-21.4. Muonion Jerismajalla on vielä muutama paikka vapaana. Soita ja tiedustele Ky henkilöstöpalvelusta, puh. (402) 2288.

Kenen takki?

Teollisuusoppilaitoksen mikroluokkaan on jäänyt naisten takki. Kysyä voi **Sirpa Leinola**, puh. 2303.



Tuotantopäällikkö Juhani Kuusela (3. vasemmalta) esittelee painokonetta, joka pystyy valmistamaan myös kemiallisesti jäljentävää paperia.

Kakkosvuoro tutustui Keskisuomalaiseen

■ Kymin hienopaperin PK 7-9 kakkosvuoro kävi tutustumassa Keskisuomalainen Oy:n Jyväskylän sanomalehti- ja lomakepainoon tammikuun alkupuolella.

Vuorolaisten lisäksi tutustumismatkaan osallistui kakkosvuoroon liittyvää henkilöstöä laboratorion, trukkimiehiä sekä käyttöinsinöörejä.

Keskisuomalainen toimii sekä Jyväskylässä että Vaajakoskella. Jyväskylän sanomalehti- ja lomakepainoa sekä esivalmistelua esittelivät tuotantopäällikkö Juhani Kuusela ja

vuoromestari Erkki Lampinen. Vaajakoskella sijaitsevaa suorapostitus- ja mainospainotuotteita valmistavaa laitosta esitteli tuotantopäällikkö Tapani Mäkinen.

Yritys valmistaa lehtien lisäksi mm. pankeissa käytettäviä settejä ja ketjulomakkeita sekä mailereita ja suorapostitusmainospainotuotteita. Valmistus tapahtuu suoraan rullalta valmiiksi lopputuotteeksi.

Keskisuomalainen käyttää nykyisin mm. KymexDataa lomakkeiden valmistukseen, paino päällystää itse paperin osit-

tain. Mainospaino- ja suorapostituslaitteissa lisääntyy neliväripainatus voimakkaasti ja Kymin uusitun PK 7:n tuotteista osa on tarkoitettu juuri tähän käyttöön.

Koko vuoron käsittävät tutustumismatkat aloitti hienopaperilla ykkösvuoro, joka kävi Tamfeltilla viime lokakuussa. Kolmosvuoro tekee oman tutustumismatkinsa painolaitokseen helmikuun puolella. Opinnot tehdään työntekijöiden vapaapäivänä ja Kymi maksaa kuljetuksen.

Kymiläisille palkkاپussi kätehen

Pankkien maksuvälityssaannon takia Kymin Paperiteollisuus Oy maksaa työntekijöiden kausipalkat käteisenä perjantaina 26. tammikuuta. Palkkاپussin saajia on yli 1 800.

Mikäli pankkien työtaistelutilanne ei selviä, jatketaan palkkojen maksamista käteisenä kaikkien palkkojen osalta normaaleina palkanmaksupäivinä. Työntekijöiden seuraava maksupäivä on 9. helmikuuta ja toimihenkilöiden helmikuun palkat maksetaan 15.2.

Nyt tapahtuvassa palkanmaksussa noudatetaan tarkkoja määräyksiä. Jokaisen palkan noutavan on varauduttava tarvittaessa todistamaan

henkilöllisyytensä esim. ajokortilla tai muulla valokuvallisella todistuksella.

Työosastot ovat ilmoittaneet työntekijöilleen palkanmaksun tarkkan ajankohdan ja paikan. Palkansaajia on kehoitettu noutamaan palkkاپussinsa ilmoitettuna aikana huolimatta siitä, ovatko he vuorovapaalla, lomalla tai jostakin muusta syystä poissa työpaikalta.

Mikäli palkansaaja ei pääse hakemaan tiliään työosastonsa ilmoittamana ajankohtana, voi hän noutaa sen Kymin keskuskonttorin 1. kerroksen eläkeosaston tiloista alkaen 29.1. klo 9-12 ja 13-16. Tällöin hänen on aina esitettävä henkilöli-

syystodistus.

Matkalaskut ja eläkkeet

Toimihenkilöiden matkalaskuja ei toistaiseksi makseta. Matkaennakoita saa normaalisti ja jo tehtyjä matkalaskuja vastaan voi hakea tarvittaessa matkaennakkoa myös jälkikäteen. Työntekijöiden matkalaskujen maksaminen tapahtuu normaalisti palkanmaksun yhteydessä.

Kymin tammikuun toimihenkilöeläkkeet sekä helmikuun työntekijäeläkkeet on siirretty pankkeihin maksettavaksi 25. tammikuuta lähtien.

Henkilöstörahaston perustava kokous

Kymin Paperiteollisuus Oy:n henkilöstörahaston perustava kokous pidetään 31. tammikuuta Kymin teollisuusoppilaitoksella. Nyt pidettävää kokousta edelsi 20. joulukuuta pidetty johdon ja henkilöstön yhteiskokous, jossa hyväksyttiin henkilöstörahaston perustamishdotus. Samassa yhteydessä annettiin henkilöstörahastotyöryhmälle tehtäväksi ryhtyä toimiin rahaston perustamiskokouksen koollekutsumiseksi.

Perustamiskokouksessa kutakin henkilöstöryhmää edustavat ryhmien valitsemat valtuutetut. Kokouksessa hyväksytään henkilöstörahaston säännöt, päätetään henkilöstörahaston perustamisesta, vahvistetaan hallituksen jäsenten lukumäärä sekä valitaan hallituksen jäsenet ja tilintarkastajat.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n henkilöstörahaston valtuutetut ovat seuraavat:

Toimihenkilöiden valtuutetut

Ylempien toimihenkilöiden valtuutetut

Laskentapääll. Arto Ala-Ou-tinen (Henkilökohtainen varavaltuutettu kiinteistöisänn. Kalevi Rätty), hallintopääll. Juhani Södervik (vakuutussihteeri Marjatta Käki), apul.konttoripäällikkö Jonna Mäkilä-Lundberg (palkkalaskennan pääll. Stig-Olof Lindholm).

Teollisuustoimihenkilöiden valtuutetut

Ostaja Seija Ämmälähti (kustannuslaskija Mervi Laitinen), konttoristi Paula Järvisalo (osastosihteeri Terttu Niilo-Rämä), ostokirjanpit. Seija Piensalmi, (henk.palv.as.hoit. Kaija Nyberg).

Teknisten toimihenkilöiden valtuutetut

Koulutusteknikko Pentti

Roitto (kp-työnjohtaja Juha Inkinen), salimestari Taisto Siitari, (päivämestari Jukka Sunttila), vuoromestari Veikko Sulkusalmi (vuoromestari Antero Strand).

Työntekijöiden valtuutetut

Paperiliiton Kuusankosken Osasto 19

Pakkauskon.hoit. Pentti Vainio (koneenhoit. Matti Ingimaa), vesilait.hoit. Pertti Salminen (trukinkuljett. Pentti Vättö), sylinterimies Lasse Palmumaa (pääluottamusmies Seppo Saarela), koneenhoitaja Pentti Tiihonen (autonasentaja Eino Mäkinen), käytöntarkkailija Tuija Pasonen (vuorovaramies Juhani Haapala), koneistaja Seppo Matula (osastohuoltomies Jorma Sorsa), jätevesilait.hoit. Eero Jaakkola (valkaisija Arto Paju), pääkeittäjä Kaarina Tuukkanen (laborat.työntekijä Terttu Lampila).

Paperiliiton Kuusanniemen Osasto 85

Hakkim.hoit. Juha-Matti Järvinen (puunkäsitt.hoitaja Matti Järvinen), varamies Timo Lehmunen (1. valkaisija Paavo Toivonen), laboratoriotyöntekijä Sirkka-Liisa Huuromen (käytöntarkkailija Aulikki Halinen), muurari Arto Hakkarainen (rakennustyöntekijä Jukka Suleva), paalauslinjan hoit. Lasse Kytö (keskusvalvomom hoit. Hannu Virtanen).

Kuusankosken Metallityöväen Osasto 19

Viilaja Pekka Pöysä (putkilevyseppä Petteri Koskinen), muoviasentaja Pertti Kaukola (hitsaaja Hannu Silvonen).

Kuusankosken Sähkömiehet Osasto 74

Sähköasentaja Teemu Kajander (sähköasentaja Esa Karhu), ohjaamopäiv. Hannu Heikkinen (ohjaamopäivystäjä Taisto Holopainen).

Uutiskymin aikataulu vuodeksi 1990

Uutiskymin nro	Ilmestymispäivä
1	26.1.
2	23.2.
3	23.3.
4	27.4.
5	25.5.
6	21.6.
7	27.7.
8	24.8.
9	21.9.
10	19.10.
11	16.11.
12	19.12.